

# タイ自由ランド

タイ自由ランド  
15,000部発行!  
日本人会の会員  
5,000世帯に配布中!

タイにもコーヒーブームが到来し、少し値段が高くて美味しいコーヒーを求める人たちが増えています。

一階はタイ北部チェンライ県メーチャンタイ村産の高級アラビカ種のコーヒー豆だけを使用した日本NGOとメーチャンタイ村コーヒー生産者組合が共同経営する合弁社

## アカメーチャン・タイコーヒーショップ アカ族の村で生産された 極上のアラビカコーヒー

アカメーチャン・タイコーヒーショップは、チェンライの山奥の標高1400〜1500メートルに位置する43戸からなる小さなアカ族の村で生産されたメーチャンタイ村産アラビカコーヒーは、2023年度のタイ全国コーヒー品評会(Thai Specialty Coffee Awards)部門別で3位、1位、6位に入賞し、コーヒー専門家の間で、美味しくて、価格の手頃さが高く評価されてきています。

豆の加工プロセスの違いにより水洗式、ハニー、ナチュラル、それに人気急増のアニエロピックASD(嫌気性発酵)があり、お好みに合わせて浅煎り、中煎り、中深煎り、深煎りを選べることが出来ます(一杯70バーツから)。

### 年に2回メーチャンタイ村へ 1泊2日のスタディツアーを開催

この8月から新鋭の水出しコーヒー(Cold Brew)器具を備え、6時間かけて冷水でコーヒーを抽出しています。

日本人好みのマイルドな仕上げのアイスコーヒーが味わえます(プロモーション価格として一杯70バーツで提供されています)。



落ち着いた雰囲気のアカメーチャンタイコーヒーショップ



年に2回メーチャンタイ村へ1泊2日のスタディツアーを開催しています

また、年に2回8月と1月にメーチャンタイ村へ1泊2日のスタディツアーが開催されており、募集要項はツアーの3ヶ



また、消費者に優しい手頃な値段の美味しいコーヒーをはじめとして、店で売られているコーヒー豆やコーヒー器具、アカ族の民芸品、日本からの瀬戸物のコーヒーカップや湯呑みなども求めやすい価格で統一されています。

**アカメーチャンタイコーヒーショップ**  
サトーン・エンパイアタワーB1 (BTSチョンノンシー駅 出口5番より徒歩5分)  
営業時間：月～金7:30～18:00、土日祭日9:00～17:00  
<https://akhamaechantaicoffee.com>  
<http://asiaselreliance.org>



このコーヒー店の経営はソーシャルビジネスとして、収益の一部がメーチャンタイ村や他の社会福祉事業に還元されることを目指しています。

No.624 2024年9月5日発行 Free Copy  
製作・発行 BLUE LEAF (THAILAND) CO., LTD.  
2/55 Soi Sukhumvit 41, Klongton-nua, Wattana, Bangkok  
TEL: 02-258-0888 タイ語、日本語  
Eメール thai@jiyuland.com  
ウェブサイト http://jiyuland.com

### タイ自由ランド

毎月5日と20日にフリーペーパーを発行しており、バンコクを中心にシラチャーにも配布しています。紙面の記事等はウェブサイトにも掲載し、広告主のコラム等はすべてウェブでもご覧いただけます。キーワードで引きますと、それらのコラムが上位に表示され、広告効果がさらに高まります。



## 見積もりから引越し当日まで全て日本人が立ち会います お引越は「商船三井」で!

- ☆海外引越し90年以上のノウハウを生かします。
- ☆「SHELF to SHELF」(棚から棚へ) 完全な一貫輸送。
- ☆梱包からお届けまで、お客様の手を煩わすことはありません。

商船三井引越センター  
TEL: 02-399-0945 日本語でお気軽にお問い合わせ下さい  
<https://mol-logistics.co.th/>

ハイパー個人塾 **ネクサス MEIRIN** **2学期生募集 (無料体験授業できます)**  
※ 当校では塾生に関して英検対策は無料で行っております

合格 高校入試合格実績 (2024年)

早稲田本庄 偏差値 74	滝 広尾学園 ICU 桐蔭(特特) 茗溪 同志社国際 立命館宇治 土浦日大(特進2) 藤 立命館慶翔 日大鶴ヶ丘 栄北
東京学芸大付属 偏差値 72	

合格おめでとう!

ネクサス明倫 & プロムジャイランゲージスクール  
スクムピット・ソイ39「バイオハウス3階」  
詳しくは [www.meirinkan.com](http://www.meirinkan.com) TEL: 02-262-0768 info@meirinkan.com

日本人の為の **タイ語・英語** 学校  
翻訳・通訳 留学EDビザ タイ人のための日本語学校

アソーク校  
みんなで一緒にタイ語 コース  
9月10日 火 開講!!  
12時~13時30分 [20日間/30時間] [10,500バーツ]

タイ語 日曜日週末 コース  
9月15日 日 開講!!  
15時~16時30分 [20日間/30時間] [10,500バーツ]

オンラインタイ語レッスン  
好評実施中!!

英語・タイ語プライベート 早朝(夜)土日  
TOEIC・ビジネス・日常生活 英語レッスン

シロム校  
ブロンボン校  
トンロー校  
シラチャー校

タイムズスクエアビル 14F  
02-653-0887 日本語  
www.tls-bangkok.com

BTS 直結  
ラインでお問い合わせ  
無料トライアル

駅から徒歩1分

En natural foods **Enマークの自然食品**

**アロエベラ・リキッド**  
50ml 390バーツ  
タイで無農薬で育てた生のアロエベラからそのままの液を抽出したもので、着色料や保存料は一切、使用していません。肌のシミ、ソバカス、小じわ、日焼け止め、ニキビ、湿疹、やけど、切り傷、男性の脱毛予防、白髪防止などにお使いください。

**プロポリス原液**  
22ml 1,200バーツ  
好評を得ているプロポリスIIIをさらに超濃縮して、原液のみを抽出したもので、糖尿病などの疾患の方にもお使いいただけます。合成保存料や増量剤などを一切、使用していません。

**プロポリスIII**  
250g 800バーツ  
プロポリス原液9gとローヤルゼリーを混ぜて飲みやすくしました。疲労回復、老化防止、二日酔い、高血圧、生活習慣病予防、歯槽膿漏、口内炎などの強力栄養補助食品としてお使いいただけます。

1本から配達します  
スクムピット・ソイ39  
販売、配達はタイ自由ランドまで  
TEL: 02-258-0888





「アジアン・エイベックス・アセット・プラス」では、タイの銀行口座開設のお手伝いを致しております。個人では難しい銀行口座開設が、ビザ無し、即日開設できます。またクレジットカードの取得もお手伝いします。詳しくはお問い合わせください。

結婚ビザやリタイヤメントビザの取得は、40万や80万の預貯金が不足している場合も相談を受けています。

「アジアン・エイベックス・アセット・プラス」の日本人担当者が窓口となり、相談は電話、LINE、Eメールで随時受付中。相談料は無料でビザ申請や免許取得は追加料金も一切ありません。

短期間の運転免許の取得のお手伝いも致します。タイの運転免許があれば、身分証明書にもなるのでかなり便利になります。日本の運転免許を期限内に更新できずに失効した人もタイで運転免許を取得して、国内の紹介が可能です。戸建て住宅も合法で購入できます。右下の広告を参照。

JT モバイルは、海外で日本の動画・TVを簡単に観られる日本インターネットプロバイダーの RAKULINK 社がタイ最大通信キャリア True と提携し、タイ国内データ上限無制限の 5G・4G 使い放題モバイルと、モバイルも自宅のテレビも日本のサブスク動画を海外から簡単に観られる日本ブロードバンド (VPN) サービスをセットした、業界最安レベルのタイ赴任・在住日本人向け使い放題モバイルサービスです。

**【タクシー配車アプリ「MuvMi」のご紹介】**

MuvMi (ムーブミー) は、タイのバンコクで利用できる便利な配車アプリです。このアプリを使うと、電動トゥクトゥクや車を簡単に呼ぶことができます。

**使い方:**

1. アプリのダウンロード: App Store または Google Play から MuvMi アプリをダウンロードします。
2. 電話番号の登録: アプリを開いたら、電話番号を入力し、SMS で送られてくる認証コードを入力します。
3. エリア選択: 利用したいエリアを選択します。現在、バンコクの複数のエリアで利用可能です。
4. 乗車位置と目的地の設定: アプリ内の地図から乗車位置と目的地を選択します。
5. 乗車人数の選択: 乗車人数を設定し、必要に応じて貸切オプションを選択します。
6. 支払い方法の選択: QR コード、銀行振込、クレジットカードなどの支払い方法を選択します。

7. トゥクトゥクに乗車: 配車が完了すると、トゥクトゥクのナンバーと所在地が表示されます。到着したら、QR コードを読み取って支払いを完了します。
- 観光や日常の移動にとっても便利なアプリです。興味があれば、ぜひ試してみてください!
- 【JT モバイル】**  
通常プラン: 699THB (最低契約期間 6 カ月)  
Dongle プラン (日本 VPN 付): 1199THB (最低契約期間 12 カ月)  
特徴: 4G・5G 回線無制限・国内通話 100 分無料・JT モバイル間通話無料・日本宛通話 5THB/分・日本人対応の安心サポート



アッサウィン法律事務所

アッサウィン・トンカオ弁護士

アッサウィン法律事務所は、タイのバンコクで利用できる便利な配車アプリです。このアプリを使うと、電動トゥクトゥクや車を簡単に呼ぶことができます。

私たちが提供しているのは、質の高い法的サービスを提供し、全力でクライアントの正義のために戦うことにお約束します。

私たちのチームには、深い洞察力を持つプロの調査員も在籍しており、お客様の事件に大きな力となります。この初回の相談は無料です。

アッサウィン法律事務所は、タイのバンコクで利用できる便利な配車アプリです。このアプリを使うと、電動トゥクトゥクや車を簡単に呼ぶことができます。

**アッサウィン法律事務所 プロンポン駅至近**

アッサウィン法律事務所は、タイのバンコクで利用できる便利な配車アプリです。このアプリを使うと、電動トゥクトゥクや車を簡単に呼ぶことができます。



イミグレーション

7月15日に施行されたタイ外務省のデステイネーション・タイランドビザ (Destination Thailand Visa (DTV)) の運用が、実際の例はないもの明らかになってきました。

まず、日本のタイ大使館で 50 万バーツの承認を取り、保証人や保険などには必要ない。日本での会社との雇用 (労働) 契約書を提出し、その直前に出国し再入国して同じくを繰り返して 5 年間滞在可能。また家族も同様に滞在可能、子どももそのビザで家族として滞在できる。

また、同じビザと O ビザへの切り替えは、いわゆる結婚ビザやリタイアメントビザへの切り替えはできない、以上が概要だが、実際に運用が始まるといっていい部分では何とも言えないが、何と云ってもタイで収入を得てはいけない、というのはいけない。

SNS などで生計を立てている人にとっては向いているかも知れないが、5 年間で更新可能な未知数だ。

**まず、デステイネーションビザは 5 年間運用**  
どんな形で働いてもよいが、**タイで収入を得てはいけない**



ポンサク歯科の外観

**日本語の通じるポンサク歯科**

日本語の通じる「ポンサク歯科」は、それぞれの専門医が歯の症状により、対応しているため、技術面でも非常に安心できます。

また、小さな子どもの乳歯は生え変わるのだから、虫歯になっても大丈夫ではないかと考える方もおられますが、永久歯列が完成する前に虫歯を放置するのは危険です。

しっかりと歯の習慣がつかない、顎関節の成長が不十分にならな

Assawin Thai Attorney  
**弁護士と探偵**

LINE QR コード

個人情報および資産の調査 詐欺 遺産管理  
姦通訴訟 契約書の作成 保釈 離婚訴訟

**プロンポン (スクンビット)**

33 UBC2 Building VILLA MARKET 33/1

スクンビット通り

ウェブサイト: [jp.assawinthaifirm.com](http://jp.assawinthaifirm.com)  
LINE ID: @assawinthaifirm  
TEL: 064-731-0197 (日本語)  
TEL: 099-615-5619 (タイ語)

右の広告も参照。

asian apex asset plus+  
**各種ビザと運転免許**  
新規取得から更新まで

各種ビザ申請 (新規・更新)	17,000B~
教育ビザ (90日間) 受講不要 (1年間)	35,000B 53,000B
タイ国自動車運転免許	~13,000B

運転免許は短期間で取得可能!  
特別プランの詳細はお電話で

予約金がなく、結婚ビザ、リタイアメントビザの取得が不安でしたら、お気軽にご相談下さい。銀行口座開設やクレジットカード取得もお手伝いいたします。

Mobile: 098-442-5111 日本語ホットライン  
何でもお気軽にご相談ください  
LINE ID: asianapexassetplus  
E-Mail: asianapexassetplus@gmail.com  
LINE 日本語問合せ

**ポンサク歯科**

細やかな治療で  
もっと素敵な笑顔を...

ヘルスケアカードをお持ちの方はキャッシュレス! 問い合わせは日本語で!

診療時間  
月~土 9:00~20:00  
日 10:00~16:00

ポンサク歯科  
アジスパーク 4号店  
スクンビット通り

Tel: 02-261-6400  
Tel: 02-261-6401  
Tel: 085-904-4209  
日本語でどうぞ

46/6 Soi 49 Sukhumvit RD, Klongton-Nua, Wattana Bangkok 10110

**BBINFO がパワーアップ!** | テレビ選ぶなら、安定性と充実のアフターサービスで決める!

地 TV BS 30日 68ch + ABEMA prime video DAZN ...

**日本のテレビもサブスクも!** 業界最安値 / 750円/月から

● 全局ライブTV & 4週間見逃し視聴 ● 番組予約ダウンロード視聴  
● VPNルーター内蔵で日本IP環境実現 ● 保証金不要1週間無料体験  
● タイ現地生活、ビジネス情報を配信 ● 途中解約でも安心の返金対応

日本人向け通信事業 **28** 年実績

BBINFO CO., LTD 02-714-8280 (年中無休: 10:00-18:00)  
2M floor, Big C Ekamai, 78/2 Sukhumvit soi 63, Sukhumvit Rd. Prakhong Wattana, Bangkok 10110  
bbinfo@bbmax.net @255ywhpo

HPからお申し込み 公式LINEに友達登録



## 会社のQRコードを銀行で作って対応すべし



最近ではQRコードでの決済が便利になっていますが、タイ人などは個人のQRコードでの決済をしていないので、日本人経営の店もそれを見習って個人決済のQRコードで処理しないようにしたい。ちゃんと会社のコードが用意できる。

個人口座で決済をしていて税務署の調査が入るのは、1種類の銀行で200万バツ以上以上の入金あるいは400回以上の振り込みがあった場合のため、できるだけ会社のQRコードを銀行で作って対応したい。

「マイログスター(MylogStar)」を取り扱っているのが「RUNEXY THAILAND」。

企業はログを収集・管理することで、「不正操作の抑止」「有事の際の証拠」を可能とします。これにより信頼を獲得することができるようになります。しかしこれからは、必要になるまで取得したログをただ溜めておくのではなく、様々な角度で分析して業務を可視化することで、効率的に生産性を高めることに活用できるのです。

MylogStarで取得したログを活用する際のレポートや突合に利用可能な各種ツールや連携製品を紹介。

①MylogStarレポート機能

「標準レポート」: MylogStarはアラート、ファイル持ち出し、コンピューター利用状況、アプリケーション導入状況の4種類の分析レポートを用意。

「WorkRadial」: オフィスでの資料作成や電子メール送受信、

## MylogStarのログ活用方法!

取得したログをただ溜めておかないことが重要

Webアクセスなど、業務中のコンピュータにおける、あらゆる作業状況を収集・分析・可視化し、業務改善や効率化の取り組みに必要な指針となるレポートを提供。

②無償で利用できるレポートサンプル

「勤怠管理可視化ツール」: MylogStar Desktopでも利用可能なエクセルベースの勤怠可視化レポート。

「ログ分析ツール」: MylogStar 4 EnterpriseおよびMylogStar Standalone Managerのログエクスポートジョブから出力したCSVファイルにExcelベースで各ログをランキング形式に表示可能。

「ログアクセスメントツール」: ファイルログのフィルターをチューニングする目的として「拡張子」などの5つの観点で分析。

「PC操作と出退勤のログ突合レポート」: PCへのログ

パソコンの起動やシャットダウンに時間がかかる、動作が遅くなってきた。そんな時は「PCUP」に相談して下さい。

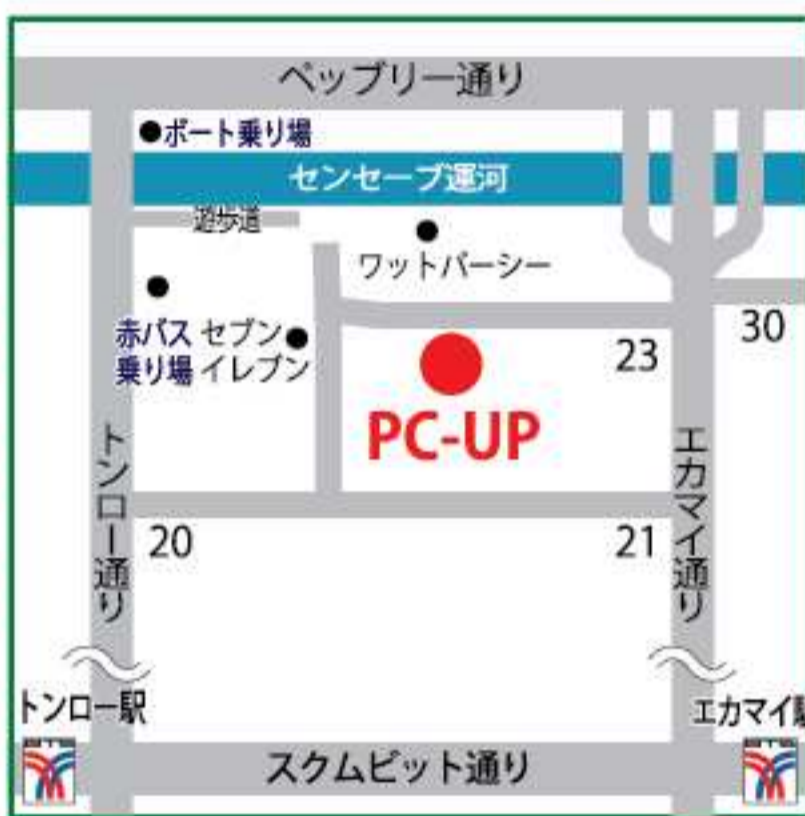
長年使っていたら遅くなるのも当然ですが、そんな症状を劇的に改善できるのがハードディスクをSSDに交換することです。

ハードディスクなら、読み込めなくなっても古いデータを取り出せる可能性がありますが、SSDの場合はその可能性はもっと低くなります。大事なファイルはバックアップを必ずとりましょう。

今では短所を補って長所のほうが大きいSSD。もし、今使っているパソコンがハードディスクならSSDに変更する価値は大きいでしょう。

また、PCUPではほかにもパソコン販売や修理、ライセンス販売サービスやネットワークの構築なども承っています。防犯カメラの取り付

## 日本人対応 PC-UP パソコンのトラブルお任せください!



けもしています。パソコン関連では、大事なデータを間違えて消してしまった場合も何とせよすぐに持っていきければ、復旧できることもあるので相談してみよう。

お店はエカマイ・ソイ23のワットパーシー斜め向かいにあり、平日の9時〜18時が営業時間となっております。事前に連絡しておけば土日でも受け付けてくれます。渡辺さんがいない時でも日本語ができるスタッフがいます。コンピュター関連で困ったことは気軽に電話か公式LINEから問い合わせしてみてください。左下の広告も参照で。

日本語でコンピュータ関連の相談ができる、スクムビットのソイ49/13にある「コンピュータ1屋」は、レオクラシックプレイス内にあります。

対応や処理はすべて日本人が担当しています。パソコンの販売や修理、設定も従来通り受け付けており、気軽に日本語電話をかけてみて下さい。

専門的なものから一般的なものまでソフトウエアの販売を行っており、設定もしているの、タイではなかなか見つからないソフトについてもお問い合わせ。

そのほかパソコン修理も受けています。左下の広告も参照で。

## パソコンの販売/修理/設定 コンピューター屋

**MylogStar-Cloud 3 最新版リリース**

**60日間無料トライアル受付中!**

**最低 10 ライセンス、1 年契約から**

**こんな課題を解決します!**

- ✓ いつ、誰が、どんな作業をしたのかを把握
- ✓ スタッフによる情報漏洩対策
- ✓ 退職者によるデータの持ち出し監視
- ✓ PC操作のキーボード打鍵を把握
- ✓ セキュリティポリシー違反のスタッフを把握

**新登場!** ActiveImage Protector-RE

バックアップ・リカバリーソフト

OSを含めた全ての復元を一括で処理

**RUNEXY THAILAND**

日本語の問い合わせは下記Eメールまで

[th-mls-sales@runexy.co.jp](mailto:th-mls-sales@runexy.co.jp)

オン/ログオフを把握できる操作ログと勤怠管理システムで管理している「出退勤打刻記録」と組み合わせることで、「申請時間外の労働」や「PCのアクティブ時間」が把握できるレポート。

③連携製品でより快適なログ活用

「LogStorage」: 連携実績豊富。MylogStar 連携バック用意。他のログ情報との突合など幅広いログの活用を実現。

「快速サーチャー LogRev」: 大量なログ情報の高速検索を実現。MylogStarのログ情報を利用した行動管理レポートなど。

「Spunk」: ビジネスアプリケーションから生成されたビッグデータを収集・分析。Spunk用のMylogStarレポートテンプレート用意。

「Internal Risk Intelligence」: 人工知能で企業に潜む内部リスクを検知する「内部不正検知サービス」。常時分析により、不正に繋がる従業員の行動(リスク行動)をリアルタイム検知。左の広告参照で。

**タイの 安価迅速確実**

## コンピューター屋

サミティベート病院を超えて奥300左折、次の角を右折LeoClassic Place内にあります

日本語ホットライン Tel. 083-830-0123

**販売**

**修理**

**設定**

パソコン・ノートPCなど  
周辺機器 プリンタなど  
ソフトウェア (日本語版有)

故障修理、原因調査  
スパイウェア・ウイルス駆除  
消失データ救出

コンピュータ等の設置  
インターネット開設  
LAN無線、機器データ共有

<http://www.intersection-asia.com>

Tel 02-712-9099 (日本人担当:後藤)

Intersection Asia co.,Ltd. (Sukhumvit 49)

日本から持ってきたノートPCのアダプターなどは変圧部分に対応していても、その先のコンセントに挿す部分に対応していないことが多いので注意して下さい。

「Overload Protection」と書かれたケーブルは、過電流対策に書かれたもの、停電後の過電流にも注意が必要。

「Surge Protection」と書かれたものは、雷対策に書かれたもの、

## PCコラム 第302回 停電対策について

こんにちは。PCサポートタイランド吉田です。

コラム第302回のテーマは「停電対策について」です。

雨が降ると停電が多くなるので、その対策について、その前に無停電装置(以下UPS)のチェックが必ず必要です。

タイは電圧が不安定で、電源アダプターが壊れることが多々あります。電源は直接コンセントに挿すのではなく、オンオフのスイッチのついたテーパータップに接続し、使わないときはスイッチをオフもしくはコンセントから抜いておくことをお勧めします。また、停電が起きた際には、停電後の過電流にも注意が必要。

日本から持ってきたノートPCのアダプターなどは変圧部分に対応していても、その先のコンセントに挿す部分に対応していないことが多いので注意して下さい。

デスクトップPCやサーバー、ネットワーク機器をお使いの場合には、UPSを設置することを勧めます。

UPSの前身はバッテリーです。1年毎ぐらいいにチェックをして買い替える必要があります。ちなみに、通常のタイの気温(室温30度前後)で無停電装置を使用する場合は、1年でバッテリーが劣化します。(室温25度だと約2年)ですので、定期的なチェックが必要です。

UPSをつけているだけで、実際にバッテリーが消耗している場合、本当に使いたい時に起動しないので、お気をつけ下さい。また、雷対策には「Surge Protection」と書かれたもの、過電流対策に書かれたもの、停電後の過電流にも注意が必要。

## パソコンのトラブル

電源が入らない!から  
会社のサーバーの調子が悪い!まで  
私が担当いたします!

**工場**

**監視**

**カメラ**

**も**

**や**

**っ**

**て**

**ま**

**す!**

代表: 渡辺

TEL: 02-711-5760

FAX: 02-392-7800

# 081-428-5939

(担当: 渡辺)

AQUASIA CO.,LTD.

53,55 Soi pasee1 (Ekamai 23), Kwang Klontong Nue, Khet Wattana, Bangkok 10110 お寺(ワットパーシー)の斜め前です

執筆: 吉田修司(よしだしゅうじ)【PCサポートタイランド】  
情報工学修士。教職免許所持。日本ではシステムエンジニアとして、携帯電話会社大手の運用系システム構築に従事。タイ語、英語、日本語の3か国語を使いこなす。現在は、コンピュータの仕事のほか、日本のテレビシステム及び英語学校の代理店、家庭教師などを行う。

## 日本語PCの購入・修理・設定は 日本人にお任せ!

今すぐPCサポートタイランドにお電話ください。  
PCのプロ(情報工学修士)がかけつけます  
日本のテレビシステムの会社をご紹介します

## PCサポートタイランド

TEL: 085-669-8110 (吉田)

E-Mail: [info@blue-ribbons.com](mailto:info@blue-ribbons.com)

<http://blue-water.net/> TEL: 02-117-1362 / FAX: 02-042-2860

LINE QRコード



## クラブタイランド 新しいサービスのご紹介

タイ国内にスワナプーム空港から入国の際に優先入国サービスファストトラック付のクラブタイランドカードを販売いたします。お安くお得にゴルフを、クラブタイランドカードも1年間利用できます。

**FAST TRACK SILVER CARD** は1年間のクラブタイランドカードにタイ入国の優先入国が付いて22000パーツ有効期限内は無制限でファストトラックサービスが受けられます。

**SILVER** プランは飛行機下りたゲートから専用コンシェルジュが歩いて入国審査場所まで同行ご案内いたします。入国審査後は荷物の受け取りのお手伝い後、到着ロビーまでご案内いたします。

**FAST TRACK PLATINUM CARD** は1年間のクラブタイランドカードにタイ入国の優先入国が付いて35000パーツ。有効期限内は無制限でファストトラックサービスが受けられます。

PLATINUM プランは飛行機下りたゲートから専用コンシェルジュが電気カートを利用して入国審査場所まで乗車同行ご案内いたします。到着ゲートが遠くてもカートで移動ですので歩き疲れもありませんので便利です。

入国審査後は荷物の受け取りのお手伝い後、到着ロビーまでご案内いたします。申し込みに必要なのはパスポートコピーと顔写真・タイまたは日本の携帯番号です。1年間に何度も繰り返し訪タイされる人には入国審査も楽々に通過できますので便利です。

お申込・お問い合わせは  
E-MAIL: [sales@thailandcard.com](mailto:sales@thailandcard.com)  
または来店にて



タイでゴルフを思いっきり楽しませませんか？  
クラブタイランドカードは利用者本人のお名前がカードに刻印された本人だけが利用できるゴルフ場を格安でプレーできるメンバーズカードです。  
ご自身の趣味でのゴルフやお付き合いのゴルフなどゴルフをされる機会が増えるタイ。タイではゴルフが日常生活に溶け込んでいます。この機会にタイでの知名度No.1のクラブタイランドカードをお持ちになりませんか？  
タイ国内約130カ所のゴルフ場で割引し、しかもカード提示で現地払いと面倒な先払いも不要です。

クラブタイランドカード  
タイ国内 140カ所のゴルフ場料金が  
**70%OFF** 最大



ゴルフ場によっては  
2~3回で元が取れます！

安販売し 施設も格 どのの 施設も格 どのの 施設も格

タイ在住の方は年間カードが断然お得です。例えばゴルフ場でのグリーンフィーの割引は1. SWAN GOLF 週末料金36000パーツ(1100パーツもお得) 2. BANGKOK GOLF 週末料金31000パーツ(19000パーツ(1200パーツもお得)など、年間3回ゴルフに行ったらだけでも元がすぐ取れます。ゴルフ場まで送迎も安心の黄色ナンバーの営業車を有料にてお手配いたします。ゴルフ以外にもディナークルーズやキャバレー、シヨールな安販売し

この機会に、是非滞在員ご用達のお得で便利なクラブタイランドカードをお持ちいただき有意義な充実したタイでの生活や旅行をお楽しみください。下の広告も参照で。

また、タイ在住の会員様はクラブタイランド会員専用ゴルフファー保険も加入できます。クラブタイランドでは保険会社と共同で当会員様のための CLUB THAILAND 専用ゴルフファー保険を開発し、特にホールインワン達成時のお祝い金を10万パーツに設定いたしました。またホールインワンの賠償保険「ゴルフ中の傷害事故」「ゴルフ用品の損害」に対する補償も付いておりますので安心です。是非ご検討下さい。



引越当日も安心

海外引越し90年以上、独自のノウハウで梱包からお届けまで安心して任せられる「商船三井引越センター」。見積もりから引越し当日まで、



東京メガネの明るく清潔な店内

スクムビット・ソイ 33/1の「東京メガネ」は日本で140年の歴史と実績があります。日本で購入するのと同じ品質、同じサービスによるメガネ、コンタクトレンズを購入できます。タイの眼鏡店で満足できなかった人は「東京メガネ」へ足を運んでみて下さい。

現代はパソコンやスマートフォンを長時間使う人が増えており、目の疲れを感じる事はあります。作業中に目の疲れや視力の低下、近方での疲れを感じる事はあります。また、集中力や作業効率の低下を招きます。視力や状況は一人ひとり違います。そのため、ローカルなメガネ店ではニューアンスが伝わりにくい場合があります。ロイヤル眼科やメガネ店で言葉の不安がありましたら、東京メガネにご相談下さい。

### メガネのことなら

お任せ下さい。メガネの相談や視力のチェックに気軽にお越し下さい。メガネの調整、視力チェックはいつでも無料でやっており、随時相お任せ下さい。

## 海外引越なら商船三井で

日本人スタッフが対応します。通常、海外引越は、勤務先の会社規定によって、航空便と船便を併用される人が多いですが、荷物の種類や大きさにより、航空便、または、船便のみで発送する方が、的確で安く手配できる場合もあります。

見積もり・下見の際にアドバイスできますので、お気軽にお問い合わせ下さい。衣類など自分で梱包したいものがある場合は、事前に段ボール箱を届けてもらえるので、下見の日に日本人スタッフに伝えて下さい。引越当日は、送るものを仕分けしておくだけで、梱包は商船三井引越センターのスタッフがすべて行います。梱包時には、海外輸送に適した、ボックスや専用カートン(段ボール)を用意していただきますので、配送先の各部屋へ迅速な搬入が可能です。要望に応じて適宜プランを用意できるので、なにか心配ごとがあるという方は、まずは相談して下さい。本紙1面の広告も参照で。



タイの民族衣装での記念撮影

バンコクで実績のある日系写真スタジオ「スタジオラフォーレ」はスクムビット・ソイ41のトップスーパースタッフに在籍しています。タイ駐在の記念や、観光の思い出に民族衣装での記念撮影が人気！女性おひとりでも、カップルでも、ご家族でもお気軽にお問い合わせください。そのほか、七五三撮影、家族記念写真も受け付けています。随時受け付けている七五三撮影ではスタジオのスタッフが

## 人気のタイ衣装で撮影

右の広告参照で。

メガネは顔の一部です  
**東京メガネ**  
フジスーパー1号店近く

1883年創業 140年の歴史と実績  
確かな技術と真心  
メガネについてのご相談やお問い合わせ、コンタクトレンズのご注文はQRコードの登録でLINEからも承れます。

TOKYO OPTICAL (THAILAND)  
営業時間: 10:00~18:30  
Tel: 02-662-3176  
定休日: 火曜日 駐車場有り  
593/13-14 Soi Sukhumvit 33/1

**タイ衣装で記念撮影!**  
女性: 20000バツ  
男性: 18000バツ  
※家族、団体割引あります  
七五三撮影、家族記念、お子様成長記録撮影も随時受け付けています  
089-993-7198  
02-258-8918  
41 43  
トップスーパーマケットの裏 スクムビット通り

## お得で便利で使いやすい イオンクラブタイランドカード



## イオンクラブタイランドカード

クレジットカード機能付きのクラブタイランドカードです。クラブタイランド加盟店に加え、約1,000店舗のイオン優待施設で特典が受けられます。お買い物の金額に応じてイオンハッピーポイントが貯まり、商品などと交換していただけます。カードはVISA / MasterCard / JCB からお選びください。

**クラブタイランドカード** タイ在住の方、必携!その場で即発行、即日ご利用可能! ゴルフ場、レストラン、エステ、土産物屋などのレジャー施設を特別優待料金でご利用になれます。旅行パッケージツアー・ホテルご予約も可能!

**クラブタイランドツーリストカード** 短期タイ旅行をお得に過ごしたい方へ。正会員様と同じ割引(特典)サービスが30日間限定で受けられます。

### クラブタイランド専用ゴルフファー保険

クラブタイランドでは保険会社と共同で当クラブメンバーのための「CLUB THAILAND 専用ゴルフファー保険」を開発いたしました。詳しくはホームページをご覧ください。



お問合せはクラブタイランド プロンポン店 Tel:02-662-1191 E-MAIL: [sales@thailandcard.com](mailto:sales@thailandcard.com)

パタヤ店 Tel:033-640-007 E-MAIL: [salespattaya@thailandcard.com](mailto:salespattaya@thailandcard.com)

ホームページ LINE登録



# DAISO JAPAN ダイソーのモデルディスプレイケース



ダイソーでショッ  
ピングを楽しもう！  
私たちは、可愛い  
商品をたくさんご用  
意しています。きつ  
と気に入るはずで  
す！

動物の形をしたキ  
ーホルダーは、イル  
カ、ペンギン、ハリ  
ネズミ、恐竜など  
様々なデザインが揃  
っています。

またダイソーには、  
多くのサイズとデザ  
インのモデルディ  
スプレイケースも揃っ  
ています。

横開きディスプレイケース  
スクエア 36 X 43 X 90 MM

タイに長く住んでい  
る人には有名な「ラチ  
ャプラロップ・マンシ  
ョン」は、親日本のオ  
ーナが経営する  
格安アパートです。  
オーナーが日本  
語堪能なので、問  
い合わせや入居後  
の困りごとでもすべ  
て日本語でできま  
す。安い部屋に移  
ることを検討して  
いる人は、日本語  
で問い合わせてみ  
てください。

最寄駅は BTS  
なら戦勝記念塔駅  
で、ランナム通り  
を通るのが最も近  
く、通りの中に多  
くの飲食店やコン  
ビニエンスストア  
もあり便利です。  
BTSから駅直結の  
センチュリー・ザ・ム  
外に通ずる単身者に  
うに手配しておく保険です。  
この第2次保険(上乗せ保険)  
では第1次保険でまかなえる治療  
費相当分はあえて  
免責金額と設定し  
ますので、保険料  
が大幅(半額以下)  
に割引されます。  
最大保障額は50  
0万から1000  
0万が一般的  
です。さらに、こ  
ちらの保険は普段  
使わないので、無  
事故割引率が毎年  
増えていきます。  
また、今は会社  
の団体保険や海外  
旅行保険も65歳か  
75歳くらいで年齢  
オーバーで解約と  
なり、その後個人  
保険に切り替え  
ても既往症などで  
保障対象外の条件  
が課されます。重  
篤な症状の治療の  
ために使わずに大  
切にしておくの  
が肝心です。

日本の医療保険  
には存在しない高  
額免責金額をあえ  
て設定して、99歳  
までの高額保険を  
確保するのが、在  
タイ日本人の間で

ひお近く  
のダイソ  
ーへお越  
しください  
左下の  
広告も参  
照で。



ラチャプラロップマンションのプール

## 日本人に人気の格安マンション

「ザ・グランドマンシ  
ョン」は、ラップラオ  
ソイ35にあり、車で郊  
外に通ずる単身者に  
うに手配しておく保険です。  
この第2次保険(上乗せ保険)  
では第1次保険でまかなえる治療  
費相当分はあえて  
免責金額と設定し  
ますので、保険料  
が大幅(半額以下)  
に割引されます。  
最大保障額は50  
0万から1000  
0万が一般的  
です。さらに、こ  
ちらの保険は普段  
使わないので、無  
事故割引率が毎年  
増えていきます。  
また、今は会社  
の団体保険や海外  
旅行保険も65歳か  
75歳くらいで年齢  
オーバーで解約と  
なり、その後個人  
保険に切り替え  
ても既往症などで  
保障対象外の条件  
が課されます。重  
篤な症状の治療の  
ために使わずに大  
切にしておくの  
が肝心です。

**パシフィッククロス医療保険**  
いま、日本からの海  
外旅行者保険もタイ国  
内手配の医療保険も値  
上がりに歯止めが利か  
ない状況下パシフィッ  
ククロスでは、逆に保  
険料が安くなるテーラ  
ーメイド型の商品をお届けして  
りますが、この度、新商品として  
過去に既往症があったり理由  
で他の保険会社に断られた方  
でも入りやすい引受緩和型終身保  
険(簡易告知)を外国人限定(含  
む邦人)で販売開始しました。  
新商品はその名が示唆する  
Expatriate Care Plan とは自国を離  
れ他国で生活する人々を指す英  
語。

私たち邦人社会で記憶に新し  
い先般のパンデミック中に健康  
上の理由で保険に入らずタイに  
再入国できなかつたり、リタイ  
ヤメントビザ(OA, OX) が更  
新できず出国を余儀なくされた  
苦い経験を経験した方には是非  
お勧めの新商品です。  
後期高齢者でも身体検査一切  
免除で申込みできるので、何は  
ともあれ保険確保して未だ残る  
将来の万一の為に、という外国  
人にとって朗報です。  
保険の価格変動や引き受け動向  
はマクロ視点ではおおよそ5年の  
周期で買い手市場と売り手市場の  
うねりを繰り返しますが、さらに  
年単位では上半期は比較的ソフト  
マーケットで保険会社側の引き

## タイで医療保険のご相談なら

もし頻りに使った翌年の更新保  
険料が上がっても大した負担には  
ならない保険です。日本からの海  
外旅行保険もこの1本目にあたり  
ます。  
そして2本目の別契約の保険が  
肝心で、長期的に99歳まで、重篤  
なケガや病気治療のために健康な

## Y-Z世代 日本人 共済保険

格安でお得な共済医療保険はいかがですか？

- ✓ 1995年発足1,900邦人世帯加入実績：健全な団体保険収支
- ✓ 会社の保険だけではちょっと心配なあなたへ
- ✓ 転職独立も視野に入れて個人保険の確保
- ✓ 月々2,341円均一で保障額最大1,000,000円超

既往症タブーを克服：引受け緩和型モラトリアム保険 ExPat Care プラン

パシフィッククロス医療保険会社

HP: [www.aia-kyosai.com/](http://www.aia-kyosai.com/) 携帯 081-827-0522 秋山  
メール [akiyama@aia-kyosai.com](mailto:akiyama@aia-kyosai.com) 正規専属代理店(年中無休21時迄)  
Rajanakarn Bldg., South Sathorn Rd., Sathorn, Bangkok 10120

DAISO JAPAN THE BEST QUALITY WITH THE BEST PRICE

# MODEL DISPLAY

モデルディスプレイ

- コレクションアーチ深型ひな壇 約 23 X 13.3 X 13.4 CM 120 パーツ
- コレクションアーチワイドL型 約 34.5 X 13.3 X 13.4 CM 150 パーツ
- コレクションミニ・ハーフタイプ 約 8.5 X 8.4 X 10 CM 60 パーツ
- 横開きディスプレイケーススクエア 約 36 X 43 X 90 MM 60 パーツ

写真イメージです。

DAISO THAILAND

## ビーコンサルタント 会計業務でお困りの事はありますか？

タイでの会社設立や、各種  
ビザ・ワークパーミット取得  
更新、会計業務のお手伝いを  
している「ビー・コンサルタ  
ント」です。  
現在タイ国内で会社・店舗  
経営をされている方が毎月の  
様に追われている会計業務。  
「作業はできる限りシンプル  
に」「毎月最低限必要な情報だ  
け知れたら」「でも問い合わせ  
窓口は日本人が安心」と思わ  
れることはありませんか？  
当社では日本人スタッフ2  
名体制で皆様の会計業務をサ  
ポートさせて頂いており、書  
類回収日時の調整から、毎月  
の税金等のご案内、税金支払  
い代行、ご質問の対応まで言  
葉のストレス無くご案内する  
ことができます。



現在よりも会計に掛かる経  
費を抑えたい、日本人の感覚  
で理解してほしい、業務以外  
のちょっとした相談もしたい  
：など現在の会計業務関連で  
今ひとつモノ足らなさを感  
じておりましたら、ぜひ一  
度当社にお問い合わせくださ  
い。  
その他にも、新規会社設立  
からビザ・ワークパーミット  
の取得更新、設立後の会計業  
務を一貫してお手伝いさせて  
頂く「会社設立パック」など  
のサポートもご用意してお  
ります。

- ✓ 会社設立登記
- ✓ 各種ビザサポート
- ✓ ワークパーミット取得
- ✓ 会計サービス
- ✓ 事業譲渡 (売買)

バンコクで10年の経験と実績

## ビー・コンサルタント

問い合わせLINE

http://bee-consultant.com/ 日本語で  
dai.beecon@gmail.com どうぞ!

063-393-3461  
担当：鈴木・木村









クラウドムービングのバンタイプの車両



大規模な引越しにも対応いたします

「クラウドムービング」にお任せいただければ、タイ国内の引越しは安心です。

大型トラックも用意しており、小規模な引越しはもちろん、オフィスや店舗、荷物の多い家族の引越しもおまかせください。

## 大規模から小規模まで タイ国内の引越しはお任せください

また、同じ建物内での引越しにも迅速に対応し、

方への引越しも対応可能です。

当社は車両を続々と導入し、既にラップング車両がバンコクの街中を駆け回りやごみを引越し先

作業員の派遣だけで済むため費用面でもお得です。クラウドムービングはバンコクだけでなく、遠方の場合も考慮しつつ、方への引越しをお考えの方はお早めに相談ください。

新しく導入したバンタイプの新車は車高が低く、どんな駐車場にもスムーズに入ります。荷物が多い単身者向けの引越にも最適です。当社の引越スタッフは日本式の研修を受け、引越し前の清掃

に持ち込まないよう、家具や家電は搬入前に拭き掃除を行います。梱包においては、傷つけないように日本から取り寄せた梱包材を使用し、丁寧なパッキングを行います。

また、荷物を一時預けるサービスや不用品をリサイクルショップで買い取るサービスも別途提供しています。

引越しに関するあらゆるご相談にもお答えいたしますので、どうぞお気軽にお問い合わせください。

クラウドムービングの引越サービスでは、事前にダンボール、ガムテープ、緩衝材を無料で自宅までお届けするサービスもございます。

引越当日に荷物の梱包、引越、開梱まですべてお任せのコースもお問い合わせは

左下の広告を参照で。

「契約書にサインをするために、担当者や出社日を調整しなければならぬ」「自分が出張すると、契約書の締結が滞ってしまう」こんなお悩みはありませんか？

紙の契約書にサインをする場合、「印刷」「サイン」「スキヤン」等の複数のステップを踏むことになり、どうしても出社が必要となります。そのため、特に長期出張の場合は、承認や契約の締結が滞ってしまいます。外出先で急遽サインが必要な場合は、社内だけでなく、取引先を待たせてしまうことも懸念されます。

でも「契約書にサインが可能」な電子サインを利用することで、そのようなお悩みが解決できます。電子サインとは、従来の紙面を、従来よりも簡単に、編集・改ざん

の履歴を完全に追うことができるため、よりセキュアに契約を締結することができ、また、契約締結後は、双方にピーディーエフが送信されます。さらに、ピーディーエフがクラウド上に自動保存されることで、アイリシングの必要がなく、保管書類に検索性を持たせることができます。

日系携帯シヨップとして、タイでナンバーワンシェアを誇るベリモモバイルが、タイでの使用に特化した電子サインサービス「エーツーサイン」を提供して

います。エーツーサインは、日本法務省の認定事業者である「サインタイム」の「オーイーエム商品」となり、日系企業も安心して利用できます。エーツーサインはユーザー数や無料送信件数枠に応じて月額300バーツから気軽に利用でき、さらに契約書を受け取る相手方はアカウント不要

で利用することが可能です。最大1カ月の無料トライアルも可能とのことですので、気になる方は是非お試しを。詳しくはベリモモバイル法人サポートデスクまで、ご連絡ください。左の広告も参照で。

## サインのために出社していませんか？

### 電子サインなら自宅や出張先でも署名できます

上でのサインに代わって、インターネット上で署名・押印を行う仕組みです。スマホ・パソコンから簡単にサインできる「エーツーサイン」



**a2sign**  
Digital Signature

簡単・使いやすい・リーズナブル！  
月額 300 バーツから始める

## 電子サイン

自宅や出張先でもサインが出来る

**1** カ月無料トライアル実施中！

ベリモモバイル 法人サポートデスク

☎ 06-3079-5349 (佐野/さの) 日本語  
✉ th-corpsupport@a2network.jp

Cloud Moving | クラウドムービング

# タイ国内引越し 1時間1,000B

- ✓ 梱包や開梱もお客様に合わせてサポート
- ✓ 家具家電も日本式のパッキング
- ✓ ダンボール、ガムテープは無料で事前お届け

お引越し基本料金

1,000パーツ/1時間ご利用  
(スタッフ1名追加500パーツ/時間)



引越料金 (目安)

単身引越し	2名様引越し	ご家族引越し
約 3,000B	約 6,000B	9,000~25,000B
2時間利用 スタッフ1名追加	3時間利用 スタッフ1名追加	お引越し内容によるので お問い合わせ下さい

CLOUD BUTLER CO.,LTD.

TEL: 090-665-1188

日本人担当直通

info@cloud-butler.asia



タイ国内引越し クラウドムービング



## 都レンタカー レンタカーで観光地巡り

日本からやってきた家族や友人とプライベートな旅行をするなら「都レンタカー」の運転手付きレンタカーがおすすめです。日帰りだけでなく、短期宿泊での利用もできる。ホームペー



カンチャナブリーの鉄橋

都レンタカーのホームページには、ほかにもおすすめのコースがたくさんあるので、休日のレジャーやゴルフ、空港送迎、工場視察などに運転手付きレンタカーを利用して下さい。なお、運転手付きレンタカーは、高速道路の料金、駐車場料金、各施設の入場料は別途支払いとなります。また、ガソリン代は1kmあたり6バーツ別途がかかります。下の広告参照で。

ドライバー付きのレンタカー

## 都レンタカー

デイリーレンタカー

- 日帰り観光
- ゴルフ場送迎
- 工業団地視察
- 空港送迎



ピオス1350B、カムリ1700B、ハイエース2200B  
\*ガソリン代金6B/km別途

☎ 082-385-3555 日本人直通  
受付(タイ時間) 8:30~17:30 (日曜定休)

お申し込みは  
ご予約フォームから  
お願いいたします





顧客満足度 1 位を目指しています！



Suzuki Real Estate (Thailand) Co., Ltd.

すずき不動産

賃貸

売買

店舗

オフィス

日本人が完全サポート致します



タイの生活をもっと安心に

日本帰国時

帰国前にお客様の  
デポジットを  
当社にて  
立て替え返金

お客様・当社  
納得のいかないダメージは  
当社にて **全額負担**



総合受付センター 02-259-0611



クリエイティブ・スタジオ&システムズ

店舗・事務所の意匠設計から看板までワンストップで対応  
 弊社、クリエイティブ・スタジオ&システムズは在タイ苦節17年、タイにお住まいの皆様へのビジネスや生活をお手伝いさせていただ



可能な限りSDGSな施工を目指します



商業施設の深夜作業もバッチリ



排気ダクト、ガス設備、製氷機配置(製氷排水敷設)など、シェフのご要望通り設計・施工致します。

工(給排水・ガスシステム・排気ダクト、製氷機)、看板デザイン・制作・設置、POSシステムやユニフォームのご提案など、ワンストップで対応させていただきます。また、コンドミニアムや戸建にお住まいの皆様には、各種内装施工、修理、増築、浴槽設置、畳部屋施工、シロアリ被害修復など、さまざまなご要望、お困りごとにお応えさせていただきます。

現地調査  
 打ち合わせ  
 など、日本人の担当が丁寧に対応致します。  
 どうぞお気軽にご相談ください  
 ませ。下の広告も参照

**プラカノン 飲食店舗 居抜き売却物件**  
 プラカノン駅2番出口より10秒スクムビット通り面しています。  
 10-12坪 / 駐車場有 3-5台  
 賃料 30000 パーツ (電気代込み)  
 居抜き売却 40万パーツ  
 現在寿司店営業中。19面の広告ご参照ください。  
 連絡先: line:yoshikisbf 電話: 092-624-5972 (細川)

内装ならお任せ COSUCC コーサクセス社

居心地のよさは内装で決まる!  
 日本品質をローカル価格で提供

建物の心地良さは内装で左右されます。確かに立地や建物の外見、エクステリアも重要な要素ではありますが、最終的に居心地の良い空間を演出するのは内装です。建物内部に入るといえば、そこに辿り着くまでにかかった道のりや、着いた時の門構えは既に過去の記憶。建物内部に居る限りは内装しか目に入りませんから、例えば、店舗であれば、物販にしろ、飲食にしろ、何か落ち着いて買物出来る、心地良く食事出来る、内装が必要ではないでしょうか。そこに居たい、また来たい、と思わせるのが内装の役割です。もちろん店舗であれば、長く居る場所を止まらせる店構えも必要です。それ

も含め、勝手、そして目的別の間取りの仕方の重要さ。納得のいくこれら内装をしてこそ、居心地の良い家。庭を築けるのではないのでしょうか。もちろん、予算があつての事ですから、実現可能な範囲での理想空間創りということになります。コーサクセスでは、優秀なタイ人設計士・技能士と共に、お客様の

理想を具現化すべく、日本人目録での対応を致しております。日系内装業者ではコスト高になつてしまふし、タイローカルに任せるのは不安だし、という方には我々のサービスが最適です。日本品質をローカル価格で、を信条にしており、お問い合わせは左上の広告を参照。



たい、と思わせるのが内装の役割です。もちろん店舗であれば、長く居る場所を止まらせる店構えも必要です。それ

**理想の空間づくり**  
 内装ならおまかせ下さい  
 日系内装業者はコスト高だし、タイローカルに任せるのは不安...  
 そんな時におまかせ下さい  
 レストランから物販店、オフィス、自宅一軒家、コンドミニアムなど  
 お問い合わせ、お見積り日本人担当  
**087-930-6521**  
**COSUCC** コーサクセス社 TEL:02-406-0723  
 19/29 Moo 8, Naiklongbangplakot Phrasamutchedi, Samutprakarn 10290

タイでの実績17年超!  
**Creative Studio & Systems**  
 店舗 路面店  
 工場 コンドミニアム  
 戸建住宅 工場  
 意匠設計・パース制作・設計施工・修理・改装  
 ダクト・水回り・看板制作・POS・ユニフォーム  
 内装施工・修理・増築・浴槽・畳部屋  
 Creative Studio & Systems  
 770/98, PATIO PATTANAKARN, Soi 38, Pattanakarn Road  
 Suan Luang, Suan Luang, Bangkok 10250 F: 02-170-8422  
**090-971-0537**  
 太陽光発電併用で電気代を節約環境にも優しい! \*ご提案可!!  
 全て当社で完結! お気軽にご相談ください

QOデザインが内装を手掛けた Tokki レストラン

QOデザイン社による施工レストランインタビュー  
 1・Tokki BKKはいつオープンしましたか?  
 今年2月上旬にトンロードンキモール4階にオープンしました。  
 2・レストラン名を「ウサギ」に選んだのはなぜですか?  
 私(オーナー)がウサギ年で生まれたこと、レストラン計画とオープンが2023年でウサギ年だったのでTokki(うさぎ)という名にしました。

3・Tokkiメニューの特徴は何ですか?  
 韓国料理ベースのフュージョン料理を提供しています。伝統的なフードメニューから若者が好きなメニューまで様々です。  
 4・レシピに最も影響を与えているポイントは何かですか?  
 刺激的ではなく十分においしいポイントを見つけようとしています。タイで入手できる材料は限られていますが、その中で最高のレシピを開発しようとしています。  
 5・おすすめ料理と人気メニューは何ですか?  
 White kimchi roll, Snow Yukhoe, Galbijim, Truffle

6・メニュー開発プロセスと新しい料理を追加する方法を教えてください。  
 まず私と知り合いが試食をして満足できなかったメニューは外しています。  
 7・レストランのインテリアデザインのコンセプトは何ですか?  
 ミニマルとプラントを強調しようと思いました。典型的な韓国的なものとは避けようと思いました。  
 8・インテリアデザインのインスピレーションソースとテーマは何ですか?  
 ウサギに関連する想像ができるポイントがたくさんある。グリーン専門レストランではなく爽やか感じを与えようと思いました。

9・レストランの設計、デザイン、施工、オープンまで工事に直面していた課題や問題はありましたか?どのよう解決しましたか?  
 タイ内で入手できない資材やディテールで問題点は多くありましたが、QOと頻りにミーティングをして本当にうまく解決していただきました。  
 10・QOデザイン社との出会いはどのように?  
 韓国語フリーペーパーのQOデザインの広告を見て知りました。各種SNSやネットで調べてタイ会社も何社か候補にしてやり取りをしてみましたが、QO社の対応がすぐだったので設計から施工までお願いすることにしました。

11・他社との比較見聞も  
 りをしてみましたか?QOデザイン社を選んだ最大のポイントは何ですか?  
 打ち合わせをしてQO社のオーナーとデザイナーがスタッフがどれほどレストランのコンセプトを理解しているか、私

12・QOデザイン社を選んだ良かったという点があれば教えてください。  
 まずオーナーが若いのに非常に経験が豊かで、私が欲しいポイントをよく理解して、打ち合わせの中であまいなものがあればよくキャッチしてアドバイスをもらい、心強くオープンまで行きました。

13・施工後のアフターサービスなどはどうでしたか?  
 施工後、以前には見えなかった部分や予想と違うところが目についた場合、すぐ連絡して打ち合わせをしてもらい、大きな修理や工事ではない限り、できるだけ私が欲しいものになってくれました。とても感謝しています。下の広告も参照。

キューオーデザインは、ターン・キー方式の専門会社です。フランチャイズレストラン・コンドミニアム・ホテルなどの様々なインテリアからデザイン、設計施工まで、常に最善を尽くします。  
 LINE: qodesignjp  
 qodesign.jp@gmail.com  
 065-934-6141(JP) 062-459-8701(TH,EN)  
**QO DESIGN**  
 @QO.DESIGN WWW.QO.DESIGN



QOデザインが手掛けた Tokki レストラン

当社デザインレストランご紹介  
 トンロー・ドンキモール4階  
 トッキ(TOKKI)レストラン



キューオーデザインは、ターン・キー方式の専門会社です。フランチャイズレストラン・コンドミニアム・ホテルなどの様々なインテリアからデザイン、設計施工まで、常に最善を尽くします。  
 LINE: qodesignjp  
 qodesign.jp@gmail.com  
 065-934-6141(JP) 062-459-8701(TH,EN)  
**QO DESIGN**  
 @QO.DESIGN WWW.QO.DESIGN







NCH

機械や設備のメンテナンスは100年以上の実績を持つNCHにお任せください



ボイラーの水質管理



冷却塔の水質管理もお任せください

NCHは、100年以上の実績を持つメンテナンスのスペシャリストです。機械・設備の効率性を最大限に高め、お客様の環境に配慮した有益なソリューションを提供しております。

当社の水質管理プログラムは、生産性を向上させ、ボイラー、冷却、その他の水システム機器の寿命と効率を最大化いたします。安全で信頼性が高く、水とエネルギーの節約、その他の資源にとって不可欠であると同時に、スケール、腐食、微生物から機器を守ります。

スト増に直結します。環境に優しい水処理ソリューションを提供し、それぞれの現場の実情に合わせて環境配慮、法令遵守の水質管理、排水管理を設計、提案、実行し、お客様の各種リスクを最低限に保ちます。

薬品・コントローラ類・サービスを効率的に組み合わせ、NCHケムアクアの水質管理は、その現場ごとに最適なプログラムを提供し、最大の効果を発揮します。



エアコン交換も承ります

NCHケムアクアは、お客様の冷却設備の能力を保持し、信頼性と安全性を向上させます。ボイラー水質管理 適正な水質管理はボイラーシステムの予防保全には欠かせない要素です。スケールの発生、過剰なブローダウン、復水の逃げは、たとえ少量であっても大きなエネルギーロス、つまりコストアップです。

さそうなのでお願いしました。2週間ほどほとんどなくなり、便利屋さんによく出るところなど、状況をよく聞き取りながら、作業を進めていきました。穴塞ぎには細いガムテープを使っていたので、私もこのテープを借りて試してみました。

長期効果が持続する薬と、今いるゴキブリに非常によく効く薬という話です。便利さんが処理して1週間ぐらいたった間に、死骸です。薬が効果あるということでしょう。それからさらに1週間ぐらいたったらゴキブリはほとんど出なくなりました。

トヨタ正規ディーラー カーライフをトータルサポート トヨタ・リブらは、タイで唯一の日本人営業が常駐しているトヨタ正規ディーラーです。バンコクにて20年、お客様にご満足頂ける安心・安全なカーライフをお届けしております。

最新のモデルから、トヨタのオリジナルのチェック項目をクリアした厳選された中古車もご提供しております。購入後のサポートも充実している安心の保証付き車両を是非ご検討下さい。



トヨタリブらの外観

すまいの便利屋さん



自分でやってみてみたがギブアップ

「さすがプロ」と感心

ゴキブリ駆除を依頼したナナのDM様

ドリーに住んで3年に入居した時から出ていました。毎日10匹から20匹出ます。私もゴキブリが嫌いですから、ゴキブリが出ないように一生懸命でした。サイトで、穴塞ぎを探して買いました。シリコンの筒よりも大きいのが6本入っていました。

ところが、やってみたら、泡がモコモコと大量に出てきて、さすがにこれは使えませんでした。発泡ワレタンという建築の時に使う物のようでした。6本まったく無駄になりました。シリコンも買いました。これは泡は出ないのですが、きれいなならそうとするとシリコンがあつちこつちについて始末に負えません。結局うまくぬれません。これもギブアップ

えはいんだー私の孤軍奮闘は何だっただらうと思えてきました。便利さんはよく調べてくださいます。インターネットで駆除薬剤は3種類です。割合

左の広告も参照で。

コンドミニアムの内装工事をはじめ、事務所ビル、工場・倉庫、住宅建設、電気設備工事の企画・設計・施工・メンテナンスなど幅広く手がける「トヨタテクノアジア」では、コンドミニアムの内装工事をはじめ、事務所ビル、工場・倉庫、住宅建設、電気設備工事の企画・設計・施工・メンテナンスを行っています。

具体的なには、建物内の特定場所でのスイッチ、コンセントの取付、取替え、移設や、照明器具の取付、取替え（LED照明等）の仕事から、各種施設の新築工事、改修・増築工事、リニューアル工事等の大規模工事まで幅広く行っています。建設工事から、内装関係、配電関係、保守・修理まで、小さなこ

「お陰様」という感じですが、ありがとうございます。調子いい。「お陰様」という感じですが、ありがとうございます。

「さすがプロ」と感心

「さすがプロ」と感心

ゴキブリアリ駆除

詳しくはホームページでbenri-bkk.com

お役立ち情報満載です

すまいの便利屋さん 095-115-6105

エアコン・洗濯機・ダクト・ハウスクリーニング ゴキブリ・アリ駆除、リフォーム、引越 お気軽にご相談ください

工場、オフィス、店舗、アパートの内装修理、改装、改築 防音、雨漏り修理、水廻り 電気関係の修理、配線張替え コンドミニアムのリノベーション

小さな事でもご相談ください

TOYO TECHNO ASIA (THAILAND)

日本人対応、どこでもお伺い致します。お気軽にお問合せください 080-604-5090(タカシマ)/095-529-6532(ハヤカワ) Email: toyo-asia@toyo-techno.co.jp Website: toyo-techno.co.jp

Head Office: Bangkok 160/665 ITF Silom Palace 27th Floor, Suriyawong, Bangkok, Bangkok 10500 Branch: Ayutthaya 27/61 Moo.2, Thanoo, U-Thai, Ayutthaya 13210

NCHは100年以上の実績を持つメンテナンスのスペシャリスト!

MAINTENANCE EXPERTISE

100 years and counting

お客様の設備や施設に最適なソリューションをご提案!

- 洗浄剤
○ 潤滑剤
○ 補修剤
○ 錆対策剤
○ 排水プログラム
○ パーツ洗浄機
○ 水質管理プログラム
など

お気軽にご相談ください。

詳細はNCHにお問い合わせください

Tel: 02-770-9686-8 (英語・タイ語)

Line: @nchthailand

(日本語・英語・タイ語)

Email: marketing.thailand@nch.com

(日本語・英語・タイ語)

www.nchasia.com

タイで唯一の日本人セールス常駐トヨタディーラー

累計新車販売実績 30,000台!

現金購入・ローン・メンテナンスリース等、まずはご相談下さい



トヨタ車の販売



板金塗装



メンテナンス



中古車販売買取

TOYOTA TSUSHO GROUP TOYOTA LIBRA CO.,LTD. 650 Prasoet Manukit Road, Lat Phrao, Bangkok 10230

営業担当: 小林 (こばやし)

086-392-7960

個人・法人問わず日本語でお問い合わせ下さい。









# ネイティブの家庭教師と英語を学ぼう

あなたの TOEIC, IELTS, TOEFL の  
点数をブーストしよう!!



あなたの英語がたとえ完璧じゃなくても適切な文法とコモンセンスで英語の試験で高得点を狙う事が出来ます。

高得点を得るための光先生のガイドを以下にご紹介いたします。

## 1. 切り捨て方法

明らかに不適切な答えを除いていくことによって正しい答えを選ぶチャンスが多くなります。もし歴史の出来事であれば、現代のテクノロジーの答えは除いていきましょう。

## 2. 文脈がすべて

出だしの文章に注目してみましょう。例えば、文節が "In recent years, climate change has become a major concern worldwide," で始まっていたら、あなたは答えが環境に関する事であることをがわかるでしょう。

## 3. Wh- の質問

文章問題もしくは、聞き取り問題で質問が "Where did the event take place?" だったら答えはテキストの中の場所の名前であることがわかります。

4. キーワードをマッチさせる  
もし質問が "advantage," という言葉はと使っていたら、文節の中で同義語である "benefit" や "positive" という言葉を探

してみてください。正しい答えを見つける助けになります。

5. 態度がすべて  
オーディオセクションでは、話し手の声のトーンが態度を仄めかしています。(驚き、楽しい、悲しい etc...) 正しい答えを選ぶうえで有効なカギとなります。

5つの戦略を取り入れて英語の練習を続けてください。そして、光先生のレッスンを受けて試験の点数を劇的に押し上げましょう。

左の広告も参照で。

# 英語の家庭教師



## 光先生



- 英語と日本語のネイティブスピーカー
- 9年の英語指導歴
- ビジネス法資格取得
- レッスン1から英語が話せるようになります。



HIKARISENSEI



西野さんの出版記念パーティーにて川満さんと西野さん：著者提供

川満さんの紹介  
大学を卒業してすぐにタイに渡った川満さんは、大学時代に新聞部に

所属しており編集に興味がありました。タリಂಗも行ってました。(著者注)レタリングとは文字の図案化のこと)

その経歴は、クルンテープの編集を担当するのに大いに役立ちました。

定年55歳になるまでの33年間、日本人会事務局に勤務し日本人会の活動に大変貢献しました。

この功績に対して感謝状1枚ぐらいいは出して良かったです。

この間川満さんは日本人会の事務局として、編集を担当しクルンテープの発行に努めました。

西野さんも、編集に興味があったので川満さんの編集の考えに理解を示し自由奔放にさせました。

西野さんも、編集に興味があったので川満さんの編集の考えに理解を示し自由奔放にさせました。

西野さんも、編集に興味があったので川満さんの編集の考えに理解を示し自由奔放にさせました。

# 西野順治郎 列伝 99

初めに 西野順治郎さんは日本人会会長を連続8年間務めました。その間に事務局として支えた人に川満富子さんがいます。

会長と事務局という立場で日本人会をリードした二人について、これからその足跡を追ってみたいと思います。

理事の2年目で編集部を担当していました。

この2人の出会いは、オーパーに表すと「邂逅(かいこう)」と言えるでしょう。

川満さんが日本人会の事務局に入った時、西野編集担当理事は川満さんに「良い文章を書くねー、編集を担当しませんか」と誘っています。

それは、日本人会広報誌クルンテープの編集記事に川満さんが自ら進んで記事を書いていたのを、西野さんの目に止まったからです。

西野さんは、川満さんの記事を見てこれはなかなかセンスのある文章だ、と感じたようです。

このことから始まって、川満さんはクルンテープの編集に携わることになりました。

この経歴を見ると、川満さんは人生のほとんどを日本人会事務局に勤務し日本人会活動に大いに寄与したということが出来ます。

西野会長と川満さんという編集に理解のある理事に出会ったためにのびのびと編集に従事することができました。

西野さんも、編集に興味があったので川満さんの編集の考えに理解を示し自由奔放にさせました。

## 第12章-1-5

### 川満富子さんと西野順治郎さん

著者紹介：小林豊  
1948年北海道生まれ、自称フリー作家、在タイ38年、神奈川大学卒業、小林株式会社創業者、西野順治郎氏と長年交流。著者へのメール：  
kobayashiyu99@gmail.com

# あぱまん情報

不動産に関するあらゆるニーズにお応えします

- 住まい
- 店舗
- オフィス
- 投資物件

店舗仲介物件 店舗物件多数あります



エカマイ



スクムビット 31

	場所	面積	月額賃料
A 商業ビル 5階建	スクムビット31	280㎡	70,000/バーツ
B House for rent	エカマイ	1棟	100,000/バーツ
C 店舗 1階	スクムビット31	73㎡	51,100/バーツ

## 店舗仲介実績



Ken's Golf トンローソイ13 プレミアトンローの1階



バンブースパ スクムビット26



東京メガネ スクムビット33/1



韓国料理 KO KUNG スクムビット26

あぱまん情報日本語ホットライン Eメール: yamaguchi@apamanbkk.com

Tel: 0-2260-8668 081-813-4965 (日本語) ホームページ https://twy.co.th →



## あぱまん情報 店舗物件もお任せください

バンコクで31年の経験と実績を持つあぱまん情報。住まいから店舗・オフィス・投資物件までお客様の幅広いニーズにお応えしています。店舗の仲介実績は、飲食店からスパまで、多種多様になります。

当社仲介店舗のひとつ韓国料理店「金蛙(キンアー)」をご紹介します。場所はトンロー・ソイ9とソイ13をつなぐ通りにあるプレミア・トンローの1階にあり、トンロー1通りからも、スクムビット・ソイ53からもアクセスできます。

8月10日に行われた第411回 JCC 経済調査会ゴルフコンペで当社の山口代表が優勝いたしました。前回優勝の JCC 黒田所長よりトロフィー授与の様子。

いた雰囲気、高級感があります。価格はリーズナブルで、隠れた雰囲気があります。魅力です。

営業時間は午後3時から夜の11時。定休日は第2・第4の日曜日です。

あぱまん情報では、店舗物件を豊富に揃えておりますので、店舗物件をお探しの方は、お気軽にご相談ください。

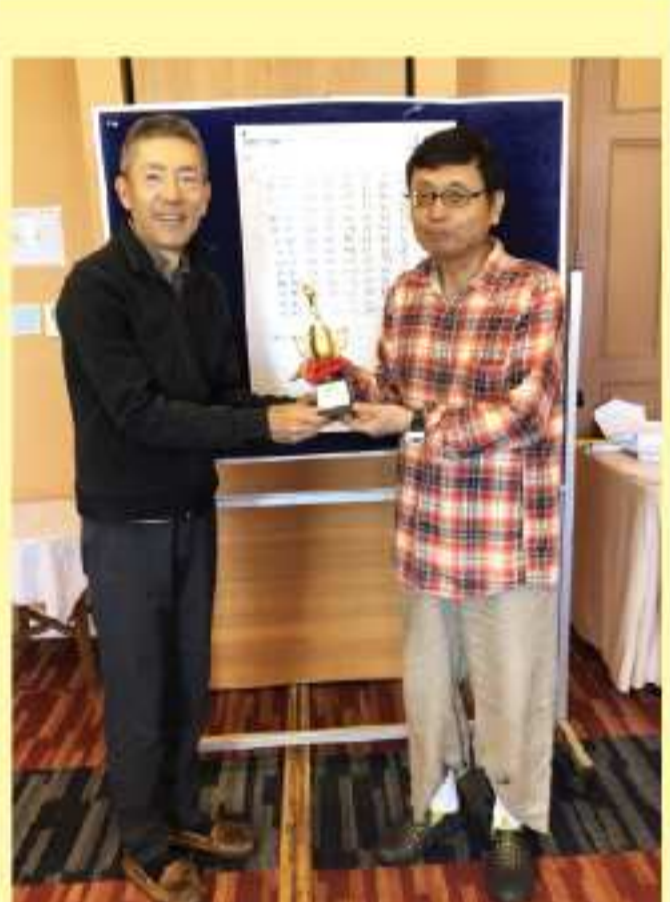
左の広告も参照ください。

現在、バンコクには多くの韓国料理店がありますが、金蛙には、ここでしか味わえない珍しいメニューも色々あり、経験豊富な韓国入シェフが、腕を振るっています。

店内には個室が9室とカウンター席があり、落ち着いた雰囲気です。

あぱまん情報では、店舗物件を豊富に揃えておりますので、店舗物件をお探しの方は、お気軽にご相談ください。

左の広告も参照ください。



8月10日に行われた第411回 JCC 経済調査会ゴルフコンペで当社の山口代表が優勝いたしました。前回優勝の JCC 黒田所長よりトロフィー授与の様子。

いた雰囲気、高級感があります。価格はリーズナブルで、隠れた雰囲気があります。魅力です。

営業時間は午後3時から夜の11時。定休日は第2・第4の日曜日です。

あぱまん情報では、店舗物件を豊富に揃えておりますので、店舗物件をお探しの方は、お気軽にご相談ください。

左の広告も参照ください。

## TLS アソーク校 タイ語通学&オンラインレッスン お申込み受付中

タイ語の事ならお任せ下さい。タイ在住20年目の日本人スタッフが常駐しておりレッスンのご相談を日本語でサポートいたしております。TLS アソーク校では只今、以下のタイ語コースを通学&オンラインで開催予定です。

### ①【みんなで一緒にタイ語コース】

2024年9月10日(火)開講! 毎週(火)(木)正午から13時半。10,500Bで全20日間。教材費込。タイ語初心者の方向け。5名様限定のグループレッスン。

### ②【タイ語 日曜日コース】

2024年9月15日(日)開講! 毎週(日)15時~16時30分まで。10,500Bで全20日間。教材費込。タイ語初心者の方向け。5名様限定



TLS アソーク校の講師陣

のグループレッスン。 ※上記いずれのコースにも教材はテキスト+宿題+発音練習用のCDが付いています。また校内やオンラインでのプライベートタイ語レッスン、タイ人の方への日本語レッスンなどもあり皆様のタイ生活のお手伝いをさせていただきます。詳細は当校HP (https://tls-bangkok.com) からご確認ください。

1面の広告も参照で。

ホームページ







インターネットテレビ放送 ジェスターティービー

私たちはお客様に最高の時を提供いたします

低価格

高画質

業界最老舗

1台の登録で無料ログイン

1+1

# ブツフェパッケージ 70チャンネル (+映画200本以上)

リアルタイム視聴+2週間の録画放送分のおっかけ視聴付き

## 視聴可能チャンネル

- ★WiFi使用可 ★日本テレビ新機種登場 ★2週間録画番組 ★タイの番組が5チャンネル
- ★70チャンネル生放送+当社独自の最新の映画サービスを提供いたします ★お試し期間は7日間有り、機
- ★インターネット環境2MB以上なら、ホテル、アパートなどいつでもどこでも視聴可能



無料で

モバイル、タブレット、コンピュータでも視聴出来ます。



地上波(関東)	地上波(関西)	BS1 デジタル	BS2 デジタル	CS1 デジタル	CS2 デジタル	英語チャンネル
001 NHK 総合	009 NHK 総合、大阪	016 NHK BS1	026 スターチャンネル1	035 ゴルフネットワーク	046 ディスカバリーチャンネル	057 NHK World
002 NHK Eテレ	010 MBS 毎日放送	017 BS 松竹東急	027 スターチャンネル2	036 J Sports 1	047 キッズステーション	058 Dlife
003 日テレ	011 ABC テレビ	018 BS 日テレ	028 スターチャンネル3	037 J Sports 2	048 Disney Junior	059 CNN
004 TBS	012 関西テレビ	019 BS 朝日	029 WOWOW プラス	038 J Sports 3	049 カトゥーンネットワーク	060 BBC World
005 フジテレビ	013 よみうりテレビ	020 BS TBS	030 BSアニマックス	039 J Sports 4	050 映画・チャンネルNECO	<b>韓国チャンネル</b>
006 テレビ朝日	014 テレビ大阪	021 BS テレ東	031 日本映画専門チャンネル	040 スカイA	051 衛星劇場	100 KBS1
007 テレビ東京	015 サンテレビ	022 BS フジ	032 ディズニーチャンネル	041 GAORA Sports	052 東映チャンネル	101 SBS
008 TOKYO MX		023 WOWOWプライム	033 BS釣りビジョン	042 ムービープラス	053 ホームドラマチャンネル	102 JTBC
		024 WOWOWライブ	034 グリーンチャンネル	043 MTV HD	054 ファミリー劇場HD	103 TVN
		025 WOWOWシネマ		044 ナショナルジオグラフィック	055 時代劇専門チャンネル	104 M Net
				045 アニマルプラネット	056 G+	<b>タイチャンネル</b>
						400 3 HD
						401 7 HD
						402 MONO29
						403 ONE 31
						404 TNN 24

登録料、1,000 パーツは不要です。  
 設定費用はバンコク市内は無料。  
 他県の場合の送料は無料。  
 設定はご自身にて 簡単に出来るラインにてサポート致します。  
 その後の視聴もプロモーションの特別なお得価格!

## 更新の方に、ベストプロモーション



- ★ 1年間更新で 3ヶ月無料
  - ★ 6ヶ月更新で 1ヶ月無料
- Line Official : @jstar

契約は3ヶ月からスタートです。保証金は無し 3ヶ月視聴で来ます。

3ヶ月視聴後のホットプロモーションです。(通常価格 1,500パーツ/月)

特別価格 12,000 パーツ/年 終了後 機器を無料で入手!!

お問い合わせ » 日本語直通:081-259 9010 / 097-025 8286  
 タイ語直通:086-520 9765/ 089-122-2119/ 092-658 9675  
 Email: jstartv.jp@gmail.com 営業時間:9:00-19:00

# 日本のお客様に朗報

御利用頂いたお客様がお友達をご紹介して頂くと1ヶ月無料サービス中!!  
 不動産業者のご紹介、代理店も募集しておりますのでお気軽にお問い合わせ下さい。



# YAKINIKU TORA RAYONG

Open 7 june



焼肉トラ  
 6月7日金曜日

ラヨーン県NEW OPEN致します。10名様~12名様、18名様~20名様個室完備しております。  
 OPEN当日ご来店のお客様へ生ビールまたはソフトドリンク無料サービス致します

当日営業時間

14時~22時30分

ご来店心よりお待ちしております。

TEL083-994-9926

日本語対応







和牛リブキャップ A5



ラーメン店外観

朝とお昼はおかず屋さん、夜になるとイサーン料理店へと姿を変えるのが「クルア・メーウ・オン・ドゥアン」。イサーン料理には、日本人にも馴染みの青パパイアのサラダ「ソムタム」や、鶏の炭火焼き「ガイヤーン」などがあります。ほかに魅力のあるイサーン料理もあります。それが「ナムトック コームーヤーン」。日本

の豚トロのような食感であるコームーヤーンは、脂のついたお肉で一口食べれば口の中は肉の旨味が溢れます。そのコームーヤーンをスパイスやハーブを混ぜたサラダのような料理になります。日本では味わうことが出来ないようなタイ独特の香りがし、もち米との相性が抜群です。

場所は、スクムビット・ソイ41を入ってセブンイレブンの斜め向かいにあります。イサーン料理は15時から深夜12時までの営業です。

29面の広告を参照してください。



**1人でも大人数でも楽しめる 豪華なセットメニューがおススメ**

タイに6つの支店を構えている炭火焼肉店「焼肉トラ」。最近ではローソン県に新たに支店をオープンさせました。

店内は、10人から12人、18人から20人の個室も完備しているため、大人数での集まりの時にピッタリです。

1人でゆっくり焼肉を楽しめる単品料理や、大人数で豪華に注文できる

セットメニューもあり、ジュシーで柔らかい「黒毛和牛プレミアムセット」(1399バーツ)や、リブロースの背中側の肉で、希少度も高く、高級牛肉とされる部位である「和牛リブキャップ A5」(1399バーツ)などがあります。

日本に20年以上の経験

右面の広告参照で。



ナムトックコームーヤーン



**ナムトックコームーヤーン タイ独特の香りがするサラダ**

豊富なお弁当メニューを取り揃えている「もぐもぐ」は、デリバリーと店内飲食が24時間可能です。朝の忙しい時間や夜ごはんを作るのがめんどうきという時にピッタリなので、ぜひお気軽にご利用ください。

お弁当メニューは、全部で50種類以上ありますが、おススメの「幕の内弁当 (280バーツ)」。ミニニハンバーグや海老フライ、唐揚げ、春巻き、生姜焼き、焼き鯖などのおかずが盛りだくさんに入っています。ワンランクアップの「特製幕の内弁当 (360バーツ)」には、立派な焼き鮭が入っています。

一方、店内メニューは全部で40種類以上あり、定食メニューにはご飯と豚汁がおかわり無料で、のり弁、幕の内、カレー、丼のメニューでは、豚汁のおかわりとごはん大盛りが無料となっています。

左の広告参照で。



幕の内弁当



デミグラスハンバーグ弁当

デミグラスハンバーグ弁当

デミグラスハンバーグ弁当

ピザ専門店「ピザキャット (Pizza Cat)」で、イタリア気分を味わいませんか?

同店手作りのピザ生地は、イタリアナポリ産「Caputo Sano Blue」を使用しており、イタリアの小麦で作られたピザの為に小麦粉です。この粉で作ったピザは、柔らかくて伸びも良く小麦粉本来の香りも良い生地に仕上がります。

また、ピザソースもイタリア産のトマトや玉ねぎなどの野菜と一緒にじっくり煮込んで作っているなど、他店よりもこだわりが詰まったピザとなっています。

ピザの具材だけでなく、ピザ生地やピザソースもしっかり味わうと、よりピザを食べる時の楽しさが増します。

そんなピザは全部で13種類あります。もちもちのおもちと明太子が相性抜群の「もちもち明太子」や、お子様が好きな具材が入った「ソーセイジのジャーマンポテト」などがあります。ピザのサイズがSとMから選べます。

24時間フードパンダ、グラブフード、ラインマンから注文可能です。また、店内飲食も24時間可能なので、店内飲食も24時間可能です。また、ぜひ足を運んでください。

左の広告参照で。

**24時間営業 店内飲食OK**

いつでも注文可能! 40種類以上の店内メニュー

人気No.1 のり弁当 180B~

自家製ハンバーグ 50種類以上の お弁当メニュー

カレーが美味しくなりました 豚汁、ご飯おかわり無料

からあげ定食

24時間注文可能

FoodPanda GrabFood LINEMAN

プロムミット通り 49/1

ソイ 39 41 47

プロンポン駅 スクムビット通り

配達料: 30B(500B以上で配達料無料)

電話番号: 02 663 6681

自社配達 (LINEで注文の場合): 10:00~20:00

**PIZZA CAT 日本スタイルのピザ専門店**

こだわりのチーズ たっぷりの具材

24時間 イートイン & デリバリー可能

foodpandaから 24時間注文可能

2種類の生地から選べる

もちもちのパン生地

パリパリのクリスピー生地

10:00~20:00 096 883 0903

LINE

**ピザを食べてイタリア気分 こだわりの詰まったピザ**

手作りのピザ生地は柔らかい

手作りのピザソース

も24時間可能なので、できたてのピザを食べたい。ぜひ足を運んでください。

左の広告参照で。

**日本のおにぎりデリバリーします**

もぐもぐから発信するニューブランド お米、塩、具材は日本直送

ご注文いただいたから まごころ込めて握ります

豚汁60バーツ

新潟県産コシヒカリ 土鍋で炊きあげます

お支払いは現金かQRでOK!

24時間

店内飲食 foodpanda Grab food LINEMAN

LINEお友達登録

日本語でご注文

日替わりおかず60パーツ

配達料: 30パーツ 500パーツ以上の注文で配達料無料

交通状況や天候、ご注文いただいたから一つ一つ握る為、配達までにお時間かかる場合がございます。

**こだわりの自家製めか漬け おにぎりと一緒にほりほり**

日本から新潟県産のコンシヒカリと、塩、具材、海苔を取り寄せて使用したおにぎりです。お米は土鍋炊きで、ふっくらとした食感のお米で、香りのよい海苔との相性が抜群です。塩の量もちょうどよく、たっぷり入っている

具材の味とマッチします。こだわりのおにぎりだけでなく、サイドメニューの「自家製めか漬け」にもこだわりが詰まっています。

ぬか床づくりから丁寧に行い、野菜にぎゅっと旨味が染みこみます。おにぎりと一緒にほりほりつまんでください。野菜の盛り合わせの内容は、日によって異なる場合があります。

おにぎりの注文は、フードパンダ、グラブ、LINEマンから24時間注文可能です。また、店内飲食も24時間可能です。ぜひ足を運んでください。

左の広告参照で。



# 博多

## 誕生日用のデコレーション

### 食事をする嬉しさが倍増

老舗日本料理店「博多」では、予約時に「子どもがお誕生日です！」と伝えるとお誕生日用のデコレーションをしてくれます。



お誕生日用のデコレーションをしてくれる



二階の個室にはおもちゃを用意

「お誕生日おめでとう」などの可愛いデコレーションが必ずお祝いされています。食事をする嬉しさが倍増します。デコレーションは、アンパンマンランチ、新幹線ランチ、お子様寿司を注文した方限定です。

お誕生日用のデコレーションは、予約をするをおすすめします。当日の場合、混雑状況や担当がおらず対応できない場合がありますので、必ずLINEまたは電話で予約をお願いいたします。

大人数でのお誕生日会などにも利用しやすい、キッズスペースの用意もしています。

ぜひお気軽にお越しください。右下の広告参照。

**キッズスペースやキッズメニューもございます**

# 博多

HAKATA  
ほっとする味、老舗の味、ランチセットも充実  
座敷、個室もご利用ください

定休：第1・3木曜日  
※平日は水曜日に変更の場合あり  
HPのバナーでご確認ください

Tel: 02-258-8351  
02-259-9154  
091-752-8457

営業 11:00~14:00  
17:00~22:00

BTS スタムビット通り  
プロンボン駅 徒歩2分  
フォーウィングスホテル  
博多 ラマ4世通り

Facebook  
ホームページ

エカマイのビッグCが入居しているパワーセンター1階には「チキンケイ」、同3階には「和食庵寺」があります。

「チキンケイ」では、1階の「チキンケイ」では、種類豊富な定食メニューを取り揃えています。その中でも、つ

旨味が凝縮している「塩ラーメン」。メインでも食後でもいただけてしまうラーメンです。

一方、3階にある「和食庵寺」では、本舗をはじめ新鮮な魚介を中心に豊富なメニューを楽しめます。



塩ラーメン



醤油ラーメン



トムヤム鶏白湯ラーメン



味噌ラーメン

# 鶏 トムヤム鶏白湯ラーメン

酸味と辛味が味わえる一品

ほかにも、カレーラーメンや、肉そばもあるのでぜひお試しください。



「鶏」のトムヤム鶏白湯ラーメンは、コクと旨味があるトムヤムを組み合わせ、一度食べたらくせになります。

濃厚な風味豊かな味わいが特徴の「味噌ラーメン」。味噌の旨味と、鶏の旨味と、酸味と辛味のある「トムヤム鶏白湯ラーメン」。コラーゲンたっぷりで濃厚な味わいの鶏白湯と、コクと旨味があるトムヤムを組み合わせ、一度食べたらくせになります。

三つ目は、濃厚な風味豊かな味わいが特徴の「味噌ラーメン」。味噌の旨味と、鶏の旨味と、酸味と辛味のある「トムヤム鶏白湯ラーメン」。コラーゲンたっぷりで濃厚な味わいの鶏白湯と、コクと旨味があるトムヤムを組み合わせ、一度食べたらくせになります。



チキンケイ

同店は、1階と2階があり、テーブル席のほか大小様々な個室が充実しています。1階には8人、10人、12人座れる個室が3部屋あり、つなげると最大48人まで座れる部屋になります。2階には、6人から8人座れる個室が6部屋あり、1階の景色が見られる窓付きの個室もあります。

豪華で華やかな料理があるので、宴会や接待にピッタリです。また、珍味やサラダ、焼き物などもあるので、お酒を飲みつつ何か食べたいという時にも利用できます。

# 本まぐろ

和食「庵寺」では、本まぐろから定番の鍋料理など、メニュー数は、驚愕の450種類。業界No.1!!

脂がガッツリ乗った生本鮨を、驚愕のビックリ価格でご奉仕中! 甘くてとろける絶品な味わいをお試しあれ!

ご予定価格 数量限定につき 売切御免!!

# 鶏 CHICKEN KAY 定食

メニュー大幅リニューアル!!

夜も! 昼も!

他 定食、丼物・鍋料理・鶏料理やお酒のお飲み多数あります。詳細は店頭又はHPでご確認下さい。

**飲み放題** 制限時間 2時間  
お一人様 380Bで  
生ビール・日本酒・焼酎  
ウイスキー・各種サワー  
ハイボール・ソフトドリンク  
※飲み放題のドリンクは、当店で定める  
※平日のランチタイムを除く。

**飲み放題** 制限時間 たっぷり 3時間  
お一人様 480Bで  
生ビール・日本酒・焼酎  
ウイスキー・各種サワー  
ハイボール・ソフトドリンク  
※飲み放題のドリンクは、当店で定める  
※平日のランチタイムを除く。

**1. お好きなドリンク 2杯**  
(生ビール/ハイボール/各種酎ハイ/ソフトドリンク)

**2. 140B以下の「おつまみ」**  
又は「お料理」3品!

**ちよいとみせ** さんぽる 1+2 SET 300B

**A: お得コース 900B** [お好みのお料理を5品 + 飲み放題]  
**B: 食べ飲み放題コース 1,100B** [メニュー全品 + 飲み放題]  
**C: 食べ放題コース 800B** [メニュー全品] ※B・Cコース 幼児(小学生未満) 300B

※Aコース、鍋料理除く。お料理のラストオーダーは30分前となります。お料理のお持ち帰りは出来ません。食べ残しがある場合、廃棄料金を頂きます。





**鳥屋花** コースが **1000B**

スクムビット・ソイ41の「鳥屋花」は、スガ選べて、飲み放題の専門店として12年になります。

1階は1人で入りやすいカウンター席、2階は掘りごたつの26席、3階は完全個室の16席で、送別会や歓迎会の宴会なら1人1000Bの料理コース+飲み放題3時間がお得です。水炊きコースはランチタイムから営業して、お得なランチセットや昼飲みを楽しめるので、気軽に立ち寄っていただき。なお、焼き鳥などの炭火焼きメニューは夕方以降の提供となっています。

下の広告も参照

**大阪のお好み焼きとは違う！**

野菜がどっさり300gも入っている

本場広島のお好み焼きを食べたいなら「お好み焼広島」がおススメ。いつも食べていた大阪のお好み焼きとは違った食感なので、虜になってしまおう。

広島のお好み焼き「肉玉そば」

「肉玉そば もち入り」うどんに変更

「肉玉そば」は、アツアツの鉄板に、野菜がどっさり300g入ったヘルシーでボリューム満点な一品！通常の「お好み焼き」に使用する麺はそばですが、うどんも選べるので、肉玉そばにもちを加えて「肉玉そばもち入り」(274パーツ)の麺をうどんにして食べてみるのもおススメです。うどんに変えただけで味わいの変化したり、追加したもちがもちもちで、いろいろな触感を楽しむことができます。

「肉玉そば」は、アツアツの鉄板に、野菜がどっさり300g入ったヘルシーでボリューム満点な一品！通常の「お好み焼き」に使用する麺はそばですが、うどんも選べるので、肉玉そばにもちを加えて「肉玉そばもち入り」(274パーツ)の麺をうどんにして食べてみるのもおススメです。うどんに変えただけで味わいの変化したり、追加したもちがもちもちで、いろいろな触感を楽しむことができます。

**鳥屋花 HANA**

焼き鳥 全20種類 1本35B

ファミリー大歓迎！ お子様ドリンク代フリー！

**鳥屋花の4本柱**

- 朝メで鮮度抜群 鶏刺
- 絶妙な焼き加減 焼き鳥
- コラーゲンたっぷり 水炊き
- 音楽・自転車に情熱 伊藤店長

**お得なコース料理 飲み放題3時間込み 1000B**

**水炊きコース**

- おつまみ3種
- 花特製白菜サラダ
- 生キャベツネギ味噌
- 焼き鳥盛り合わせ
- 竜田揚げ
- 水炊き
- デザート

**地鶏焼きコース**

- おつまみ3種
- 花特製白菜サラダ
- 鶏刺し盛り合わせ
- 焼き鳥盛り合わせ
- 鉄板焼き
- 竜田揚げ
- デザート

ご予約最大30名様まで ※要相談

02-662-4632 / 080-064-0321

平日：16:00～23:00 ラストオーダー  
土日：11:30～23:00 フード/ドリンクとも22:30  
不定休 スクムビット・ソイ41 (プロンポン駅徒歩5分) ←プロンポン駅 スクムビット通り

**伊藤店長の日記67回**

こんにちは、鳥屋花の伊藤です。

7月27日にワットアルン内で撮影をさせて頂きました。日本人会で支援をしているCommunity Learnig Centerという団体の活動での撮影です。活動内容の詳細は僕も完全に把握していませんが、とあるタイ人学生達への支援と教育がメインとなっており、そして日本の文化交流も定期的に行なっているようです。

今回の内容は浴衣の着付け、日本人の方の沖縄三線披露、たこ焼きと焼きそば等と一緒に作る、という午前早くから午後過ぎまでのスケジュールでした。

最初の挨拶の時に、タイの学生さん15名ほどが元気いっぱい笑顔と共にタイ語と日本語で迎えてくれました。全体の写真撮影ではワットアルンに浴衣姿の学生さん達を撮らせて頂きました。本当に貴重で嬉しい撮影です。

学生さん達のピュアな笑顔とても言いますか、こちらの心に強く響くものを感じました。

文化交流の機会が増えつつある最近です。とても有り難く思います。今回のような活動は2カ月に1回ほど行なっているようです。

また機会があれば交流したいなと思います。

ほかにも、おつまみにピッタリな「ポパイベーコン(159パーツ)」や、3個入りで1つずつのサイズが大きい「鶏の唐揚げ(110パーツ)」など、サイドメニューも充実しています。

また、広島のお好み焼きは2時間飲み放題付きで1200パーツで、お好み焼きが何枚でもいただけます。宴会セットは6名から受け付けています。9名以上で予約すると、飲み放題の時間が3時間になります。

分好みのお好み焼きを作ってみてください。

席の予約はLINEでも受け付けています。場所は、スクムビット・ソイ49にあり、駐車場もあるのので来店しやすいです。下の広告参照で。

ほうれん草とベーコンの相性が抜群

**HIROSHIMA PIZZA**

**焼肉 広島**

本場・広島のお好み焼をバンコクでどうぞ！

厳選野菜たっぷり 栄養満点！

**スクムビット49**

宴会向け1人1200パーツでコース料理&飲み放題2時間 ゆったりお食事できる全102席

1階 2階 3階

9月のプロモーション 「うちのかあちゃんのハンバーグ」 220B → 150B

電話 09-5525-2020 (日本語) 02-712-7112

営業 平日：16:00～24:00 定休日なし  
土日：11:00～23:00

スクムビット通り トンロー駅

**焼肉 広島**

YAKINIKU HIROSHIMA

広島原田製麺から取り寄せた麺で作る 広島ラーメンも広島冷麺もオススメ！

タイ和牛を農家から直接仕入れています。冷凍を1度もかけていないので、パサつかず美味しいお肉です。

プロモーション 産地直送ハツ刺し 通常220B → 180B

LINE友達登録で 生ビールorソフトドリンク1杯 無料

TEL 090-229-1234 営業 11:00～23:00 定休日：なし

バンコク大学向かい アットナロンナイトバザール内 駐車場100台以上

BTSエカマイ駅 スクムビット通り

ラム4世通り

アットナロン出口 高速道路



オムカレー通常価格				
SS	S	M	L	LL
170B	180B	200B	220B	260B
金曜日価格				
SS	S	M	L	LL
160B	170B	180B	200B	240B
オムカツカレー通常価格				
SS	S	M	L	LL
220B	240B	260B	280B	320B
金曜日価格				
SS	S	M	L	LL
220B	230B	240B	260B	280B

カツカレー通常価格				
SS	S	M	L	LL
180B	200B	220B	240B	270B
カツカレー タイムサービス価格				
毎日11:00~14:00 / 22:00~26:00				
SS	S	M	L	LL
170B	180B	200B	220B	250B
金曜日価格				
SS	S	M	L	LL
160B	170B	180B	200B	240B

スクムビットやシーロムを始め、バンコク郊外でも店舗展開している「ゴールドカレー」は、水と味噌汁が無料で付いて、表示価格にVATとサービス料が含まれているので、非常にお得に感じます。SSサイズからLLサイズまで



お知らせ

9月26日(木)

黒豚しゃぶしゃぶ あじと  
バンコク店  
格闘家

城戸康裕 さん

1日店長 決定!!

詳細は後日更新いたします。  
お問い合わせは店舗まで

鹿児島県産六白黒豚のお肉をしゃぶしゃぶとすき焼きでいただける「あじと」では、9月26日(木)に特別なイベントを開催いたします。それが、格闘家の城戸康裕さんが1日店長としてみなさんを迎えてく

**格闘家の城戸康裕さん**  
1日しかない特別なイベント

群のカウンターを武器に「KOMAX」で活躍し、多くの勝利を収めてきた。最近では、KO勝ちでSPACEONE WORLDチャンピオンになり、5本目のチャンピオンベルトを獲得した格闘家です。たった1日しかない特別なイベントなので、ぜひこの機会をお見逃しなく！  
料理は、当日限定の1999パーツと2499パーツの特別コースのみとなっております。詳細はSNSや電話でお問い合わせください。  
営業は、定休日なしの12時から深夜1時まで。レインヒル内の駐車場で車を停められるので車でも安心して来れます。  
下の広告参照で。

れまず！城戸康裕さんは、多彩な蹴り技と抜群のカウンターを武器に「KOMAX」で活躍し、多くの勝利を収めてきた。最近では、KO勝ちでSPACEONE WORLDチャンピオンになり、5本目のチャンピオンベルトを獲得した格闘家です。たった1日しかない特別なイベントなので、ぜひこの機会をお見逃しなく！



**人気のカレーがお得に！**  
狙い目はランチタイム

わせを楽しんでみて下さい。カツカレーは毎日、タイムサービスをしているので、店内で食べる場合はランチタイムが狙い目です。右下の広告も参照で。

で5段階で選べ、人気のカツカレーはMサイズの通常価格が220パーツで、昼と深夜のタイム・サービスの時間帯では200パーツ、そして金曜日だとなんと180パーツになります。さらに、ふわふわの食感が人気のオムカレーやオムカツカレーも金曜日は通常価格より安くなります。オムカツカレーは濃厚なゴールドカレーにオムレツの玉子が加わりさらに濃厚さを増します。濃い目の味が好きな人は人はぜひ試してみたい一品です。

スクムビットやシーロムを始め、バンコク郊外でも店舗展開している「ゴールドカレー」は、水と味噌汁が無料で付いて、表示価格にVATとサービス料が含まれているので、非常にお得に感じます。SSサイズからLLサイズまで



**41 COFFEE**  
クセになるたまごサンド  
人気のパン屋さんとの匹敵する味

冷蔵ケースに入ったサンドイッチ  
冷たいサンドイッチ  
29面の広告参照で。

スクムビット・ソイ41を入れてセブンイレブンの向かいの「フォーティワン」コーヒー (Fortyonecoffee) で出しているたまごサンドが、フジスーパーの近くの人気のパン屋さんとの匹敵する味のものを提供していることはあまり知られていません。ねっとりしたたまごサンドはクセになる味で、アクセントのパセリも心憎い、値段も何と30パーツです。平日の朝7時から同店で売っていて、以前なかった冷蔵ケースも導入しているの

で安心！最近ハムチーズやツナも売っています。ぜひ味見してみてください。



カレーの中華風蒸し



五目ひじき

毎日の献立に悩んでいる方は、「オレンジハウス」の「オレンジクッキングボックス」がおすすです。カット食材と調味料がセットになった調理キットなので、簡単にしっかりとした料理が完成します。メニューには、蒸すこと

美味しい時にちょうどよい「五目ひじき(130パーツ)」などがあり、どれも思っている以上に簡単に作れるので、料理初心者でも安心して調理することが出来ます。毎週メニューが変わるので献立には困りません。また、買い物に行く時間、作る時間が無いという方には「オレンジデイナーセット」もぜひチェックしてみてください。

**料理初心者も安心**

**Buffet Curry Rice**  
カレー食べ放題!!  
180B 220B 80B

**カレーショップ櫻**  
カレーが食べ放題の「カレーショップ櫻」から、ピフカレーが新登場！  
玉ねぎをじっくり炒め、

**ビーフカレーが新登場**  
食べ応え抜群のビーフ



ビーフカレー

ので、自分好みの食べ方を見つけてみてください。また、ビーフカレーだけでなく、ハッシュドビーフもありま

**Self Service Buffet Curry Rice**  
180B 220B 80B  
OPEN 11:30 - 21:00

**ゴールドカレー**  
ご当地グルメ、金沢カレーのお店  
金曜日はゴールドカレーの日!  
カツカレー、オムカレー、オムカツカレーがサービス価格

**宅配べんとう**  
Orange House  
新鮮、手作りの和食メニュー  
年中無休 9:30 ~ 20:50 まで受付  
02-261-1128

**鹿児島産六白黒豚**  
しゃぶしゃぶ/すき焼き  
9月イベントのご案内  
9月26日に格闘家の城戸康裕さんが1日店長!  
料理は当日限定の特別コースのみです  
営業: 12:00 ~ 深夜1:00  
TEL: 092-777-1210 日本語





家でもお店と同じくオリティーのコーヒーを飲みたいなら「UCC」にお任せください。こだわりのコーヒー豆を販売

①ミルクチョコレート  
②レモンや青リンゴなどジュシーな  
③黒糖、パ  
④ココロなどの  
⑤甘いを感じ  
⑥産のメ  
⑦産のメ  
⑧産のメ  
⑨産のメ  
⑩産のメ

豆の種類は3種類あります。豆の状態のものが100gと、ドリップ10gが5パックついたものがあります。



サトーン通りのエンパイアタワー地下にオープンしている「アカ・メーチャンタイ」は、チェンライでアカ族のメーチャンタイ村

収穫したてのコーヒーの実

UCC Every coffee, every moment

専門家が厳選したコーヒーと長年ベストセラーのパスタメニューをUCCの直営店でぜひお楽しみください



UCC Coffee Roastery ゲートウェイエカマイ M階  
OPEN: 10:00~22:00 Tel 0-2108-2853

その他店舗  
K Coffee / UCC, Siam Paragon Tel. 0-2610-9518  
サイアムパラゴン3階 紀伊国屋書店内  
K Coffee / UCC, Central World Tel. 0-2056-4708  
セントラルワールド6階 紀伊国屋書店内  
UCC Coffee Shop Tel. 0-2288-0087  
サイアム高島屋1階

UCC

家でこだわりのコーヒー豆を店頭でもオンラインでも販売中

③マンダリンオレンジやミルクチョコレート、スパイスなど酸味と甘みを感じられるインドネシア産のコーヒー豆。豆の状態のものが100gと、ドリップ10gが5パックついたものがあります。

エムスフィアでも販売中

メーチャンタイ村のコーヒー豆 刺繍が施された民芸品も販売

コーヒーの実を洗浄

やナチュラ L A S D (嫌気性発酵) やアラビカ種のピーベリー (全体5~20%しか取れない希少な豆)、最高級のゲイシャなど、珍しいコーヒー

都会の真ん中のオアシスを思わせる店の雰囲気や経験を積んだバリスタ達が心を込めて淹れてくれるコーヒーの味は多くの人に賞賛されています。営業時間は平日朝7時30分から18時、土日祭日は朝9時から17時までです。左下の広告参照で。

元祖つけ麺直系 大勝軒 Taishoken Ramen

02-010-1557  
ファイブーフストンロー1階  
10:00-23:30 (L.O. 23:00)  
定休日なし 駐車場有

お疲れ様セット 生ビール 129B

メニュー  
濃厚魚介豚骨つけ麺 260B  
特製豚骨ラーメン 240B  
大勝軒中華そば 190B  
チャーハン 140B 豚角煮丼 170B  
餃子 90B 鶏唐揚げ 95B  
アサヒ生ビール 99B

カプチーノラーメン? 滑らかな口当たりと深いコク

泡立ちと濃厚なスープが絶妙にマッチした一杯です。カプチーノのような滑らかな口当たりと、醤油ラーメンの深いコクが融合したその味わいは一度食べたら病みつきになってしまおうでしょう。特製のスパイスと芳醇なダシが奥深い味わいを生み出しています。カプチーノフォームが加わることによって、これまでにないラーメンが誕生しています。ぜひ、ここでしか味わえないカプチーノラーメンをお試しください。

ほかに、ラー油、辛味噌、特製揚げ玉でつけ麺の旨味を引き出している「黒船つけ麺」や、うなぎをお米ではなく麺と一緒にいただく「うなぎまぜそば」などもあります。場所は、トンロー駅から徒歩6分のファイブーフストンロー1階にあります。定休日なしの10時から23時30分までです。駐車場もあるのので、車でも安心です。右の広告参照で。

アカメーチャンタイコーヒーショップ

サトーン・エンパイアタワーB1 (BTSチョンノンシー駅出口5番より徒歩5分)

アカ族の民芸品入荷!

Honey, Natural, Anaerobic ASD, Gesha 入荷

営業時間: 月~金 7:30~18:00, 土日祭日 9:00~17:00  
チェンライ・アカ族の村メーチャンタイ村産のアラビカコーヒーをお楽しみください

詳細はHPで <https://akhamaechantaicoffee.com>

やあや バランス良い弁当

日本では石川県を中心に健康食、シニア食を1日7万食提供しているヤマトグループの「やあや」がバンコクでサービスを開始しています。日本の管理栄養士による監修で1食当たりの500~600キロカロリー程度で栄養バランスの取れた1食にちょうどよいカロリーとなっています。毎週土曜日の正午までのオーダー。週替わりの献立が毎週発表されるので、LINEを登録して献立を確認してください。タンパク質は魚、鶏肉、豚肉、牛肉のいずれかが入っています。野菜も緑黄色野菜を使ったメニュー。届けられる弁当には、

三大栄養素の内容と塩分量が記載されています。昼ならその日の午前10時~12時、夕食ならその日の午後3時から5時には届けます。配達エリアはスクムビットのソイ21~23、ソイ16~42までですが、まとまれば、それ以外の地区も大丈夫なので、LINE登録して聞いてみてください。下の広告参照で。

飲食店舗 居抜き売却物件

プラカノン駅2番出口より10秒

- スクムビット通り面しています
- 駐車場有3~5台
- 賃料30,000バーツ(電気代込み)
- 10-12坪 現在寿司店営業中
- 居抜き売却40万バーツ

LINE: yoshikisbf  
電話: 092-624-5972 (細川)

←エカマイ オンヌット→  
スクムビット通り プラカノン駅  
売却物件 1/44/1  
駐車場有 RHYTHM Summer Hills  
プラカノン駅EXIT 2から10メートル

ふるさとのお母さんのやさしいごはん!

バンコクで健康食を宅配

日本で健康食を全国に1日7万食供給しています

日本料理を 1食140バーツと格安

昼食は10~12時、夕食は15~17時のお届け  
エリアはスクムビット・ソイ21-63 ソイ16-42

管理栄養士監修の献立です

日替わり弁当のデリバリー  
月曜~金曜 昼、夜 10食 1,400バーツ  
月曜~土曜 昼、夜 12食 1,680バーツ  
月曜~金曜 昼のみ 5食 700バーツ  
月曜~金曜 夜のみ 5食 700バーツ  
月曜~土曜 選べる 3食 463バーツ

問い合わせ、ご注文はラインまたは電話で日本語で

日曜定休

TEL: 090-992-5708  
合成着色料、合成保存料を不使用で手作りのお弁当



5年ぶりのコラボ企画！食とハンドメイドの祭典  
 バンコクの三河屋さんアサンサービス

# バザー出店者大募集 出店ブース代無料

2019年以來のバザーコラボ企画を開催！

2024年11月21日(木) 午前9時から午前11時30分

場所 ジャズミンホテル アソーク Soi23 L階 ブース数 約15コマ

バンコクの三河屋さん「アサンサービス」から日頃の感謝を込めて食品・飲料と皆様のハンドメイド商品の物販を通じて【つながり】【賑わい】【楽しい時間】を図りたいと思います。

お問合せ/応募先 柳原慧子 メール sales2@asanservice.co.th

出店の応募の際に販売商品の内容・写真等と一緒にお願いします。追って担当者よりご連絡をさせていただきます。応募期間 2024年8月20日～2024年9月30日

※応募多数の場合は主催者により決定させていただきます。

ご不明な点ご質問等ございましたらお気軽にお問合せください。

右下の広告もご参照ください。



カラオケ機器や音響システムは日本と同じ

世界一の山ちゃんの上には、広い敷地には駐車場も完備しています。下の広告を参照で

スクムビット・ソイ39にある「ファミリアカラオケ・チッタ(Citta)」は、お酒のボトル持ち込みが無料なので、歓迎会や送迎会の2次会にもおすすめです。

料金は30分毎に平日18時まで大人60バーツ、子供30バーツ、土日祝日は大人80バーツ、子供40バーツとなり、ワンドリンクオーダー制(ドリンク50バーツ)です。

## 毎週火曜日はレディースデー

が月1200バーツなのが同社だけ！  
 ・引越しの移設費用無料  
 ・移設費用がかららないのでお得に長く使える。  
 ・1ヵ月無料となるプロモーション  
 ・3ヵ月毎のフィルター交換や樹脂交換、機器の清掃も無料でしていただけます。まずは気軽に日本語で問い合わせてください。右の広告を参照で

## 5種類のフィルター ブエノアグア 新規契約で1ヵ月無料



浄水器と軟水器のレンタルと販売をしているのが「ブエノアグア」。

キッチンで使える逆浸透膜浄水器がレンタルなら月額8400バーツ、販売なら9900バーツと格安です。また、シャワー用軟水器も取り扱っており、レンタルで月額4500バーツ、販売も税込みで3500バーツとなっています。

・工事費・設置費 一切無料  
 ・毎月のレンタル料以外一切かからない。  
 ・業界最安でご提供  
 浄水器・軟水器セット価格



キッチン用途逆浸透膜浄水器 シャワー用軟水器

限定50セット 特別プロモーション セットレンタル 1,200B/月

友人紹介割引キャンペーン実施中  
 ご友人、ご紹介者様 どちらも1ヵ月分のレンタル料が無料!!

レンタル 840B/月(税込)	レンタル 450B/月(税込)
3ヵ月に1度フィルター交換・清掃 フィルター代・清掃代 無料 故障・水漏れ対応 無料	3ヵ月に1度樹脂交換・清掃 樹脂代・清掃代 無料 故障・水漏れ対応 無料
販売 9,900B(税込)	販売 3,500B(税込)
フィルター交換代別途 3ヵ月目: フィルター1 400B 6ヵ月目: フィルター1,2,3 1,400B 9ヵ月目: フィルター1 400B 12ヵ月目: フィルター1,2,3,4,5 4,700B	樹脂交換代別途 3ヵ月目: 900B 6ヵ月目: 900B 9ヵ月目: 900B 12ヵ月目: 900B

□契約期間 最低契約期間6ヵ月  
 □引越しの移設費用 無料  
 □支払方法 3ヵ月毎の前払い制(現金・銀行振込)  
 □仲介販売エージェント募集中  
 TEL: 095-817-3009  
 Mail: buenoagua@jbd.asia  
 営業: 火～土 10:00～18:00



「なだや酒店」は BTS サラデー直結のタニヤプラザ2階にあり、アクセスしやすく、オーガニックのスパークリング・シャンパンも好評です。

たプラム、レッドチェリー、甘い洋ナシのほのかな酸味を感じられます。梅酒はタイ人にも人気があるので日本人だけでなくタイ人へのプレゼントにもピッタリです。

**なだや酒店**

和酒専門

●貴重な銘柄、取り扱っております  
 ●日本の蔵元から直送販売  
 ●専門の日本人がオーナー  
 ●バンコク市内は配達可 ☎02-632-9976 営業: 11～20時

店主はワインアドバイザーと利き酒師の資格を持った専門の日本人

ご注文は電話で承ります  
 www.facebook.com/nadayasake/  
 Eメール: nadayasake@gmail.com

**Citta! Family Karaoke**

LIVEDAM 導入店

最新機器で日本のカラオケを楽しむ

お一人様30分料金 ワンドリンクオーダー制

平日	土日祝日
10:00 大人 60B 大人 80B	18:00 キッズ 30B キッズ 40B
18:00 大人 110B 大人 160B	25:00 キッズ 55B キッズ 80B

フリータイム ご利用最大3時間 飲み放題(アルコールOK)

平日	金土祝前日
18:00 25:00 大人1,200B 大人1,400B	

全室 LIVEDAM 完備

タイ語カラオケあり

ソイ・ブロムシー ソイ49→

ソイ39 世界の山ちゃんの上 ソイ・ブロムミット ↓スクムビット通り

9 部屋 駐車場あり

本紙持参で初回30分無料

月曜定休 営業 10:00～1:00

TEL: 097-049-4077 日本語でOK

5年ぶりのコラボ企画！  
 食とハンドメイドの祭典

バザーコラボ企画  
 バンコクの三河屋さんアサンサービス  
 ×  
 バザー出店者大募集  
 出店ブース代 無料!

2019年以來のバザーコラボ企画を開催します！  
 バンコクの三河屋さん「アサンサービス」から日頃の感謝を込めて食品・飲料と皆様のハンドメイド商品の物販を通じて【つながり】【賑わい】【楽しい時間】を図りたいと思います。

**応募条件**

ご購入されるお客様が気持ちよく使用できる物品、安心安全の食品の提供、ハンドメイド商品、食品、アクセサリなど

**日時**

2024年11月21日(木)  
 午前9時から午前11時30分  
 場所 ジャズミンホテル  
 アソーク Soi23 L階  
 ブース数 約15コマ

お問合せ/応募先 柳原慧子 メール sales2@asanservice.co.th  
 出店の応募の際に販売商品の内容・写真等と一緒にお願いします。追って担当者よりご連絡をさせていただきます。  
 応募期間 2024年8月20日～2024年9月30日  
 ※応募多数の場合は主催者により決定させていただきます。  
 ご不明な点ご質問等ございましたらお気軽にお問合せください。



大ヒット映画も視聴可能

週末に見たい番組だけを選んで見るといいう「J-TVユニオン」の録画視聴コース。録画番組のみを見られる



送終了後30日間楽しめます。リアルタイム視聴のみのコースも入金金10000パーツ、月会費10000パーツとなっています。また、リアルタイムコースに月5000パーツ追加でリアルタイム録画視聴にもできます。このコースで契約すると、アンドロイドのスマートフォンのみならず、日本のテレビが見られます。全国ネットの民放各局のほか、東海地方の地上波放送やBS、CSの衛星放送など、全64チャンネルが楽しめます。

タイで日本の地上波や衛星放送を見るなら「JスターTV」でどうぞ。全70チャンネルを視聴できる



週末はアカデミー賞受賞映画

週末はアカデミー賞受賞映画。アメリカ国家による国民監視を暴露したスノーデン事件を描き、アカデミー賞に輝いたドキュメンタリー「シズンフォースノーデンの暴露」を視聴してみるのはいかがでしょうか。米中央情報局(CIA)や国家安全保障局(NSA)の元職員エドワード・スノーデンが、国家による国民監視の実体を内部告発したドキュメンタリー。9月7日(土)日本時間の15時10分から放送されます。22面の広告を参照してください。

インターネットを利用して日本のテレビ視聴サービスで便利なのが、「スカイTV」。高画質で見られるコースでは62チャンネル、77チャンネル、90チャンネルの3コースがあり、いずれも録画期間が1ヵ月あります。テレビだけでなくパソコンやスマートフォン、タブレットでも視聴することができます。どのコースも6ヵ月以上の契約なら保証金(20000パーツ)は不要となり、12ヵ月

sky TV 高画質で1ヵ月録画可能。月契約だと1ヵ月あたりの視聴料金が安くなるので、長期契約の方がお得です。さらに60チャンネルコースは、録画期間が2週間で作成映画も見られるほか、同時にタブレットやスマホなど、別の端末でも視聴可能です。日本のテレビは関東と関西の地上波とCSやBSの衛星放送が見られます。映画やドラマ、スポーツ、音楽、アニメなど、さまざまな番組を見ることができ、下の広告を参照してください。

日本のテレビ番組を楽しめる! TV LINK. 地上波: 関東/関西. 衛星放送: BS/CS. 1つのアカウントで、同時に2つのデバイスで見られます。本帰国の際も対応します。104チャンネル リアルタイム+録画4週間. 90チャンネル リアルタイム+録画4週間. 77チャンネル リアルタイム+録画1ヵ月. 58チャンネル リアルタイム+録画2週間. 60チャンネル リアルタイム+録画2週間. 53チャンネル ウェブのみ. 1ヶ月契約は保証金1,000パーツ. TEL: 082-329-2551 (日本人). TEL: 086-889-1322 (ภาษาไทย). s196459@gmail.com

J-HOME-TV

浄水器のプロモーション

最高画質で日本のテレビを見るなら「J-HOME-TV」がおすすです。8Kの最高画質で日本の番組を52チャンネル視聴できます。テレビBOXの本体を契約すると、アンドロイドの携帯(スマートフォン)で

視聴できるのは関東と関西のみならず、スマートフォンでもテレビを視聴でき、アイフォンでもアンドロイドでも料金は1ヵ月8000パーツ、1年80000パーツとなります。録画機能もありません。人気チャンネル。4週間の録画機能もあります。浄水器のプロモーションを実施中です。新規一年契約のお客様に、TV機器レンタル料+浄水器のお得なセット割引がごさいます。この機会に、ぜひお申込みください。詳しくは23面の広告を参照してください。

1ヶ月契約は、保証金10000パーツです。視聴チャンネルについては、日本人担当者までお問い合わせください。お友達紹介して、1年間契約されたら、契約を1ヶ月延長します。法人契約もできます。ユニチュウプの見えるボックスを送料10000パーツで差し上げます。不動産、浄水器もご関心のある方は、ご連絡ください。シフがとれて、リフトアップ効果のある、ココナッツオイルひとつを送料込みで5000パーツで販売中。ライン下さい。使用前と使用後の写真を送ります。効果ははっきり出ます。左の広告を参照してください。

TV LINK. 格安から超高画質まで. 1年110000パーツでコンピュータとテレビで、同時に違うチャンネルが見られます。ほかには、ウェブサイトで見るコンピュータで見られるテレビは、テレビボックスが不要で、その日から見られます。お気軽にお電話ください。TV LINKのテレビボックスは、ネットフリックスやユニチュウプ、タイ語のテレビアプリが付いています。英語の世界のニュースが無料で見られます。テレビボックスは、無料貸出しです。契約終了の方は、テレビボックスを返品下さい。契約には、故障時機械無料交換の保証が含まれています。

ココナッツオイル 1つ500B. 58チャンネル. 1ヶ月契約 1,100パーツ. 1年分先払い 11,000パーツ. アップデートして、新登場TVと携帯は、別の番組同時受信可能.

sky TV 日本テレビをタイで楽しもう. 無料お試し7日間. WiFiもOK. 1 60チャンネル. 2 NEW 62チャンネル. 3 77チャンネル. 4 90チャンネル. 1つのID(無料で提供)でTV、PC、携帯、iPad 全部使えます。(同時視聴不可). 063-854-4666. お気軽に日本語でお問い合わせください. Eメール: skytv.th@gmail.com

British Custom Tailor. ☆タイで2代40年に渡る実績と信頼. ☆英国、イタリア製特注生地を使用 (#120-#180). ☆4年間の保証 スーツのサイズ直し補正 無料. プリティッシュカスタムテラー. 注文から48時間以内で仕上げます. カスタム・メイドスーツ. なんとスーツ上下で4000パーツ〜. スーツ2着注文で、シャツ2枚無料プレゼント. パンクエリア無料デリバリーします. ターミナル21(BTSアソーク駅直結) 2F London Floor 6 Street 2008. Tel: 02-116-2078 Mobile: 082-489-4099. メール ram@british-custom-tailors.com. ウェブ https://british-custom-tailors.com/. f https://www.facebook.com/tailorterminal21/. 2,88 Sukhumvit soi 19, Sukhumvit Road, Klongton Nua Wattana, Bangkok 10110 Thailand

ブリティッシュカスタムテラー. お得なプロモーション実施中. BTSアソーク駅直結ターミナル21の2階でオープンしている「ブリティッシュカスタムテラー」では、タイの暑い季節にも対応できる洋服の仕立を承っています。店の場所は2階ロンドンフロア、6ストリートにあるので、事前に採寸の予約してから足を運んで下さい。オーナーのラムさんはウェディングドレスのテイラー業をしていたことあるので、細かいこともなんでも相談できて安心。女性のパンツスーツやドレスなどもオーダーできます。ビジネススーツのオーダーがメインですが、カジュアルなデザインの生地も豊富に取り揃えています。今なら高級ウールを使用したスーツを2着が通常35000パーツのお得なプロモーション! シルバーパッケージ 2スーツ. 2エクストラ・パンツ、2ネクタイ 25000B → 17000B. ゴールドパッケージ 2スーツ. 2エクストラ・パンツ、2ネクタイ 30000B → 21000B. プレミアムパッケージ (最高級ウール) 2スーツ. 2エクストラ・パンツ、2ネクタイ 35000B → 25000B. ターミナル21の店舗の外観. ところ、26250パーツになっています。シャツは1枚1200パーツ〜ですが、5枚なら5000パーツ〜とお得になっています。左の広告を参照してください。



在住の皆様に支持されて16年

日本人による運営は→  
保証金がゼロなのは→  
途中解約可能なのは→

# JTV だけ!!

JTV ユニオンは日本人による日本人のための唯一の組合組織です。日本人同士という信頼関係があるので、端末機器等の保証金・預り金は一切いただきません。急な帰国や解約の際、支払い済みの会費があった場合も速やかに親切対応。すぐに払い戻しをするので、精算時のトラブルは皆無です。

## リアルタイム視聴、又は、録画視聴

(録画視聴コースは単身赴任で日中お勤めの方にお勧めです)

# 月会費 1,000 バーツ

- ◎ 入会金 1,000 バーツ (1 カ月から契約可能!)
- ◎ 保証金 0 バーツ (預かり金は一切ございません)

### お友だちで紹介 キャンペーン!!

## ▶ 2,000 バーツ

キャッシュバックいたします。

(ご新規様をご紹介いただいた場合のみ)

リアルタイム+録画視聴 3 カ月以上

※リアルタイムあるいは録画どちらか一方の契約の場合は1,000 バーツ

### リアルタイムコース

月1,000 バーツ

日本で放送中の番組をリアルタイムで視聴できます。

人気No.1

### リアルタイム+録画コース

月1,500 バーツ

リアルタイム+放送終了後の番組を30日間見ることができます。

### 録画コース

月1,000 バーツ

放送終了後の番組を30日間タイムシフトで視聴できます。

### 新サービス始めました!

### 移動先でも テレビが見られる!

Windows のパソコン(録画視聴)

1 台追加無料

地上波  
在京キー局+地方局  
BS、WOWOWなど  
**全64局**  
ご視聴可能!!

NHK総合	メ〜テレ	WOWOW プライム	BS11	ディズニーチャンネル	女性チャンネルLaLa	AT-X
NHK Eテレ	テレビ愛知	WOWOW ライブ	BS12 TwellV	スターチャンネル	時代劇専門チャンネル	AXNアクション
日本テレビ	NHK総合大阪	WOWOW シネマ	J-SPORTS 1	BSよしもと	キッズステーション	AXNミステリー
TBSテレビ	毎日放送	NHK BS1	J-SPORTS 2	BS松竹東急	チャンネルNECO	ファミリー劇場
フジテレビ	ABC朝日放送	BS日テレ	J-SPORTS 3	東映チャンネル	カートゥーンネットワーク	
テレビ朝日	関西テレビ	日テレジータス	J-SPORTS 4	スカイA	アニマルプラネット	
テレビ東京	読売テレビ	BS朝日	日本映画専門チャンネル	GAORA SPORTS	ゴルフネットワークHD	
東海テレビ	テレビ大阪	BS-TBS	グリーンチャンネル	スペースシャワーTV	ディスカバーチャンネル	
CBCテレビ	サンテレビ	BSテレビ東京	アニマックス	歌謡ポップスチャンネル	BBCワールドNEWS	
中京テレビ	WOWOW プラス	BSフジ	ディズニージュニア	ナショナルジオグラフィック	CNN J	

JTVは全て日本人だけで運営している互助会です。

JTV ユニオン バンコク事務局

詳細は <http://jtv.main.jp/>

Email : [info@jtv.main.jp](mailto:info@jtv.main.jp)

お問い合わせは日本語でどうぞ 受付時間 / 9:00~20:00

新規で契約・ご解約

TEL.096-986-1986

サービスセンター(故障・修理等)

TEL.084-546-9730



**世界初** リアルタイム番組、録画しながら同時再生視聴ができます。

# J-HOME-TV

大画面テレビで違いがわかる、圧倒的な美しさ高画質 8K 映像

## 機器レンタル価格 (通常価格)

1ヵ月	2,000 B	保証金 3,000 B
3ヵ月	6,000 B	保証金 無料
5ヵ月	10,000 B	保証金 無料 1ヵ月無料
10ヵ月	20,000 B	保証金 無料 3ヵ月無料

途中解約の場合は返金対応 (サービス当月は除く)

HDTV	TEL	EXP-2024-01-07 ID:04	再生	予約
標準デジタル	1 NHK総合	[15:40-17:00] 国会中継「衆議院予算委員会質疑」	再生	予約
放送デジタル	2 NHK Eテレ	[15:55-16:10] いよいよいよいよ! 「ワンダラー」	再生	予約
BSデジタル	3 日テレ	[15:50-17:25] news every. [午] 藤井貴	再生	予約
sports デジタル	4 テレビ朝日	[15:50-16:48] 相棒 10 #11 黒川洋吉	再生	予約
CS デジタル	5 TBSテレビ	[15:49-17:24] 日スタ [午] [12]	再生	予約
New デジタル	6 アレキ東京	[15:40-16:54] よひこひdays「秋の水上運動」	再生	予約
放送	7 フジテレビ	[15:45-17:22] イット! (ガザ4日間の戦闘休止で)	再生	予約

メニュー画面より、簡単操作で、番組選び出来ます。

## 日本のテレビ視聴・特別プロモーション

1. 本体 + アンドロイド携帯 (無料)
2. 本体 + iPhone 携帯 **100パーツ/月 1,000パーツ/年**
3. 本体 + アンドロイド TV (無料)
4. アンドロイド TV のみ (本体契約なし) **1,500パーツ/月 15,000パーツ/年**
5. アンドロイド携帯 or iPhone のみ (本体契約なし) **800パーツ/月 8,000パーツ/年**

1,2,3 はテレビと別の受信機器を使うため、同時に別番組が視聴可能です。



詳細は QR コードにてご確認ください。

## 52チャンネル視聴可能!!

全チャンネル4週間オンデマンドにて視聴可!

- |   |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|
| <p><b>★関東</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. NHK 総合</li> <li>2. NHK Eテレ</li> <li>3. 日テレ</li> <li>4. テレビ朝日</li> <li>5. TBS テレビ</li> <li>6. テレビ東京</li> <li>7. フジテレビ</li> </ul> | <p><b>★関西</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8. MBS 毎日放送</li> <li>9. ABC 朝日放送</li> <li>10. テレビ大阪</li> <li>11. 関西テレビ</li> <li>12. 読売テレビ</li> <li>13. サンテレビ</li> </ul> | <p><b>★BS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>14. NHK BS1</li> <li>15. アニマルプラネット</li> <li>16. BS 日テレ</li> <li>17. BS 朝日</li> <li>18. BS-TBS</li> <li>19. BS JAPAN</li> <li>20. BS フジ</li> <li>21. WOWOW プライム</li> <li>22. WOWOW ライブ</li> <li>23. WOWOW シネマ</li> </ul> | <p><b>★Sports</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>24. ANIMAX</li> <li>25. DISCOVERY</li> <li>26. GREEN</li> <li>27. Gaora Sports</li> <li>28. GOLF</li> <li>29. J SPORTS 1</li> <li>30. J SPORTS 2</li> <li>31. J SPORTS 3</li> <li>32. J SPORTS 4</li> <li>33. 釣りビジョン</li> </ul> | <p><b>★CS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>34. 衛星劇場</li> <li>35. ファミリー劇場</li> <li>36. MOVIE PLUS</li> <li>37. DISNEY</li> <li>38. KIDS</li> <li>39. スターチャンネル1</li> <li>40. 東映チャンネル</li> <li>41. スターチャンネル2</li> <li>42. スターチャンネル3</li> <li>43. 時代劇専門</li> </ul> | <p><b>★New Channel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>44. FOX</li> <li>45. ホームドラマ</li> <li>46. ナショジオ</li> <li>47. スカイ A</li> <li>48. 朝日チャンネル 2</li> <li>49. 日テレジータス</li> <li>50. フジテレビ next</li> <li>51. 日テレ New24</li> <li>52. チャンネルNECO</li> </ul> |
|---|--|--|--|--|--|

7日間  
無料視聴  
できます

## バンコク

**089-888-2910** (日本語対応 / 9:00-20:00) **089-888-6310** (日本人直通 / 9:00-20:00)

## シラチャ・パタヤ方面

**087-080-8850** (チョウ(日本語対応)) **087-090-9766** (ไก(タイ語))

## 浄水器プロモーション

### J-HOME-TV

の安心して飲める水

新規1年契約のお客様

TV 機器レンタル + 浄水器

お得なセット割引 (税別 7%)

#### ① RO 浄水器

12,000 → **8,000** パーツ

RO 浄水器とは?  
不純物を除去し、  
ピュアな水を精製する浄水器です。  
飲料水、料理にもお勧め。

#### ② シャワー浄水フィルター

9,600 → **6,000** パーツ  
年間 (初年度)

活性炭 (ジャコビカーボン使用)  
水質浄化效能

アメリカ NSF 認証







24年の経験と実績

# New Stitches Tailors

オーダースーツのお仕立てはどこよりも安い「ニュースティッチーズ・テイラー」で

**男女共通プロモーションパッケージ**

生地と仕立代込み

最短12時間仕立て

クラブタイランド会員5%引き

MEMBER'S CARD  
CLUB THAILAND  
PRIVILEGE PASSPORT

## パンツのプロモーション

**① パンツ 5本**

シワになりにくい  
ポリエステルコットン  
洗濯機で洗濯可  
8色から選べます

**2,500B**

**② パンツ 5本**

シワになりにくい  
涼しく快適な生地  
洗濯機で洗濯可  
40色から選べます

**4,000B**

**③ パンツ 5本**

上質なウール混生地  
洗濯機で洗濯可  
無地・ストライプ  
チェック柄と種類豊富

**5,500B**

**④ パンツ 5本**

厳選した上質な  
ヨーロッパのウール  
無地・ストライプ  
チェック柄と種類豊富

**7,000B**

**⑤ ゴルフ用の  
チノパン 2本**

輸入チノクロスを  
使用したチノパン

**2,000B**

## シャツのプロモーション

**① シャツ 5枚**

タイ産コットン60%  
普段着にも使える  
定番の15色から  
選べます

**2,500B**

**② シャツ 5枚**

シワになりにくい  
コットン生地  
無地50色  
ストライプ100色  
チェック柄など豊富

**3,500B**

**③ シャツ 5枚**

シワになりにくい  
1PLYプレミアム  
コットン生地  
無地、柄ものとも  
種類が豊富

**5,500B**

**④ シャツ 5枚**

シワになりにくい  
エジプト産  
コットン生地  
色の種類が豊富

**7,000B**

**⑤ シャツ 5枚**

イタリア産  
2PLYプレミアム  
コットン生地

**10,000B**

## スーツのプロモーション

**① ジャケット1着  
+パンツ2本  
+シャツ2枚  
+ネクタイ2本**

オフィスコーデに  
使える人気セット  
8色から選べる

**3,500B**

**② ジャケット2着  
+パンツ2本**

オフィスコーデに  
最適なセット  
8色から選べる

**5,500B**

**③ ジャケット1着  
+パンツ1本  
+シャツ1枚  
+ネクタイ1本**

シワになりにくい  
良質な生地使用  
超お得なセット

**3,000B**

**④ ジャケット1着  
パンツ1枚  
シャツ1枚  
ベスト1枚**

シャツと3ピース  
スーツの4点セット

**4,000B**

1着3,000~30,000Bの  
スーツは5,000種類の  
生地から選べます。  
高級ウール、コットン、  
カシミアもあります。  
シャツ1枚  
**600~3,000B**  
パンツ1本  
**700~5,000B**  
スーツ1着  
**3,000~30,000B**

お気軽にお電話ください。ピックアップとデリバリー無料サービスあります

092-421-9001 092-421-9002 092-421-9003

OPEN 10:00~21:00 年中無休

車でご来店のお客様へ

ナラティワート通りの左車線を走行すると  
目印になるMakroを見つけやすいです。

Lumpini Place内に駐車場あり。

フォロワー  
135万人



フェイスブック

登録者  
16,000人



LINE公式

フォロワー  
3.1万人



インスタグラム







まぶたにできる稗粒種(はいりゅうしゅ)

日本語で予約や相談ができる「エーリス・クリニック」では、稗粒種(はいりゅうしゅ)の除去を1個1000パーツで行っています。

稗粒種は脂肪の塊ではなく、角栓のようなものです。中の角栓は肌の中で勝手に作られるので、洗顔を頑張っても取れるものではありません。

高校生くらいまでは、ほとんどが目の周りにできるもので、大きさは1〜2mm程度です。ま



施術の様子

**整形・美容の A-RISA クリニック**

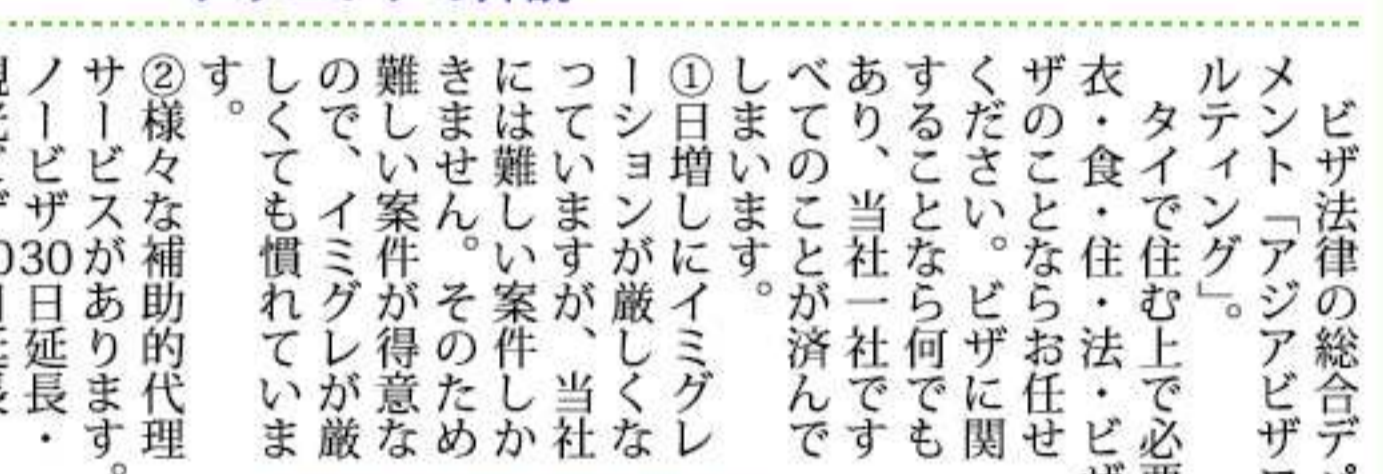
**できものをレーザーで除去**

れに1cmくらいになる場合もあります。年代、性別を問わずにできるイボのようなものですが、できる部位が年代によって若干異なる印象があります。

エーリス・クリニックでは、CO2レーザー手術1個1000パーツで除去します。

そのほかの皮膚に関する悩みも気軽に相談して下さい。お問い合わせは日本語でも可。下の広告を参照で。

クリニックの外観



① 様々な補助的代理サービスがあります。② ノービザ30日延長・観光ビザ30日延長・リタイアメント・90日レポート(3800パーツ)・リエントリー本人が行かなくても取れます。③ 最近話題のTM28TM30についてですが、当社に依頼しますと2140パーツです。

**ビザ法律の総合デパートメント**

**アジアビザコンサルティング**

ビザ法律の総合デパートメント「アジアビザコンサルティング」タイで住む上で必要な、衣・食・住・法・ビザ。ビザのことならお任せください。ビザに関することなら何でもあり、当社一社ですべてのことが済んでしまします。

① 日増しにイミグレーションが厳しくなっていますが、当社には難しい案件しかありません。そのため難しい案件が得意なことで、イミグレーションが厳しくても慣れていまして、② 様々な補助的代理サービスがあります。③ ノービザ30日延長・観光ビザ30日延長・リタイアメント・90日レポート(3800パーツ)・リエントリー本人が行かなくても取れます。④ 最近話題のTM28TM30についてですが、当社に依頼しますと2140パーツです。

⑤ 労働許可証取得管理もしています。難しいケースもお受けしており、会計事務所さんが出来ないケースを当社が引き受けています。また⑥ 銀行口座開設も需

要が多いです。さらにクレジットカードも申請できます。⑦ 会社設立もされるどころが増えています。ビザ、労働許可証に精通されていない方が設立すると、労働許可証の受領が出来ない遅れるなど営業・ビザ延長にかかわって、結局損することになりますのでご注意ください。

⑧ タイ運転免許も当社に依頼すると簡単に取れます。タイ運転免許試験は今厳しいので、日本免許保持者のタイ国切替がおすすです。その他、会社設立・会計もお任せ下さい。資本金200万パーツの会社は1万5933パーツ承っております。

法人向け業務もお気軽に申し付け下さい。多数の中小企業・大企業様のお手伝いをさせて頂いております。タイ人との結婚手続きは1万6050パーツ承っております。(文中全て税込) 32面の広告参照で。

**今月のプロモーション**

首、肩、肩の痛みを和らげる  
ボトックス(肩) 9,999 パーツ

鼻筋通し  
ノーズスレッドリフト 12,999 パーツ

肌細胞を内側から修復し修復します  
リジュランヒーラー 14,999 パーツ

シエルレベルの修復で若返る  
NAD+療法 14,999 パーツ

糸で持ち上げて脂肪を減らし、たるみを引き締める  
V0-ラインスレッドリフト 17,999 パーツ

**HOT !!**  
ULTRA FOMER III 9,999 パーツ  
ウルトラフォーマーIII (300ショット以内)

アジアNo.1 フェイスリフティングとアンチエイジング  
**フリーラットクリニック**  
@アイコンサイアム5階

初の日本人向け若返り手術  
アイコンサイアム店  
サイアムスクエア店  
タイの顔面輪郭形成の専門家  
Tay氏による糸リフティング

フリーラット・クワン・パンチン博士  
糸リフティングの経営者と専門家

OPEN 11:00 am - 22:00 pm  
☎ 099-329-2262

Waleeratclinic  
Waleeratclinic  
www.waleeratclinic.com

**● IPLフォトフェイシャル(フルフェイス)**  
……1回 6000B ⇒ 1回 4500B / 4回 15,000B

**● メソセラピー(脂肪溶解注射)**  
額下、上胸部 1回 2,500B / 3回 7,000B / 5回 10,000B  
下腹部、大腿外側 1回 5,000B / 3回 13,500B / 5回 20,000B

**● カーボメット(炭酸ガス痩身術)**  
……1回 3,500B / 3回 10,000B / 5回 15,000B

**● 切らない目元のたるみとり** …… 32,000B

**● 二重まぶた手術** …… 28,000B

**● まぶた修正手術** …… 40,000B

**● ホク口取り CO2 レーザー(1ヶ所)** …… 500Bから

**● 体臭改善施術** …… 40,000B

※最新の機器とFDA(米国食品医薬品局)許可のレーザーを使用しています。

ジュンボット・ウルボンサー医師  
ウサニャー・ウルボンサー助教授

**日本語診察可能**  
日本の大学で医学を学んだ医師が日本語で丁寧にカウンセリングから診察致します

**A-RISA** 087-797-1566 (日本語)  
TEL: 02-258-6736 ~ 7  
LASER&PLASTIC SURGERY  
LINE ID: arisaclinic  
www.arisaclinic.com

BTS スクムピット通り  
エンボリアム 24 St.James ホテル 26  
※フロンボン駅 4番出口から

LINE QR コード



ウルトラフォーマーIIIを受けたラットさん



施術の様子



クワン医師の施術の様子



リフトアップで顔が引き締まる

ラットさんは日本に興味があり日本が大好きなタイ人です。日本語でコミュニケーションが取れます。

その評判と信頼性からラットさんはフリーラットクリニックのサービスマンを利用するようにになり、クワン博士は、革新的なりフティング、ウルトラフォーマーIIIを推奨しました。

顔をスリムに調整し、二重あごを減らし、回復する必要なく顔のフレームを整えます。手術はありません。ウルトラフォーマーIIIの革新的な点は、皮膚の下に

**WALEERAT CLINIC** **ULTRA FOMER III**  
ウルトラフォーマーIII

**切らずにリフトアップ**  
フェイスラインを瞬時に上げる

エネルギーを放出することです。その結果、顔のたるみがリフトアップして引き締まります。また、真皮での新しいコラーゲンの生成を継続的に刺激することもできます。

ウルトラフォーマーIIIは、肌を自然に滑らかにする効果があることでよく知られています。

治療には約15〜30分かかりますが、術後は傷は残りませんので、回復時間を気にせず通常通りお化粧をすることが出来ます。

ウルトラフォーマーIIIは

どんな人に向いていますか?  
・20歳以上の方対象となります。  
・顔や首のたるみ、眉毛の垂れ、まぶたの垂れ、下まぶたの垂れでお悩みの方に最適です。

頬のたるみ頬の深い溝、くぼんだ口角あごの下には肉の層があります。  
・顔の形をV字型など小顔に整えたい方に最適です。  
・腹部、二の腕、腕、太もも、ブラライン、ラブハンドル、膝周りなどに脂肪が多い方に最適です。

ウルトラフォーマーIIIを1回行うと、約5〜6か月間効果が得られます。ウルトラフォーマーIIIを最も明確で効果的に実感するには、年に2〜3回行うことをお勧めします。

外国人はアイコンサイアム、サイアムスクエアワン、セントラルバンナー店のご利用が便利です。

左下の広告もご覧ください。

**ウルトラフォーマー**  
合計金額  
9,999 パーツ  
(300ショット以内)



アイコンサイアムの店舗

**ニーステイチーズ・テイラー**  
最短12時間で仕立て可能

タイ在住者だけでなく、海外から観光客にも人気のテイラー「ニーステイチーズ・テイラー」は、タイ高級生地から格安の仕立てまであり、急ぎの場合は最短12時間で仕立てが可能です。事前に採寸の予約をしてから行くのがおすすです。

オーダースーツはどきどきも安いと好評で、プロモーションのスイーツは上下十シャツとネクタイがセットになって3000パーツからです。

パンツ(スラックス)のプロモーションでは、5本で2500パーツで、洗濯機でも洗えるので格安商品です。ほかには上質なヨーロッパのウール生地のパンツが5本で7000パーツの商品もあります。スイーツのプロモーションでは、上下2セットで5500パーツからあります。シワになりにくいシャツでは、タイ

産コットン60%の生地なら5枚で2500パーツから仕立てられます。

すべて男女共通のプロモーションとなり、さらにクラブ5%引きとなります。

場所はナラティワット通りからのマクロサト店近くにあるルンピニプレイス内にあります。定休日はなく、毎日営業しています。右面の広告を参照で。

自分にあったスーツを仕立てませんか



# pain:away

バンコクに来られて鍼治療を受けたことはありますか？「日本では鍼治療を受けていたけど、バンコクでも同じような鍼治療は受けられるの？」

「海外では言葉も通じないから鍼治療を受けるのが不安」「海外では鍼治療を受ける時、衛生面とかが心配。鍼はちゃんと使い捨てで使っているのかな？」などと不安に思っている方が多いかと思えます。

ペインアウェイクリニックではそのような不安を解決いたします。ペインアウェイクリニックには現在鍼の先生が5人いらっしゃいます。

全ての先生が6年生の大学を出ています。また全ての先生が中国の大学も卒業しています。日本では鍼灸の免許は3年生ですが、ペインアウェイクリニックの鍼の先生は6年間勉強しています。実に2倍も長い期間を勉強しているんです。

## バンコクで鍼治療

①のツボや経絡に沿って打つ鍼は中国古来から伝わるツボと経絡と、経絡とは、身体内外に拡がる道路、或いは連絡網です。もとは中国の医学に由来し経験的な知見により見出されたものです。重要な神経・血管・筋走行上に位置したり体性・内臓反射等で医学的関連があります。現在ではWHOにおいても治療効果が認められています。その経絡やツボのバランスを整え鍼を打つ診で見分けてバランスを整えるように鍼を打ちます。

またペインアウェイクリニックではスペイン製に特別な機械を使う事もありました。このスペイン製の機械を刺してその鍼の先から熱を流す事で、痛めた筋肉の修復をします。肉離れ等でも一回で効果を感じられることがあります。

またペインアウェイクリニックは日本人経営です。言葉の心配もありません。火曜日と水曜日以外は日本人がいますので、日本語でご相談に乗っています。日本人がいなくても日本語を話せるタイ人スタッフもいますので安心してお越しください。



当院で鍼治療を受けられます



鍼治療の様子

「インターチェンジ21」です。駅に直結しているのと、屋根付きの歩道橋がありますので雨に濡れる心配がありません。右の広告も参照で。

### 痛みを根本から解決します

東京海上、三井住友海外障害保険 シグナインターナショナル キャッシュレス承ります。

## pain:away

ペインアウェイ・クリニック

肩こり 腰痛 姿勢矯正



BTSアソーク駅、MRTスクムビット駅近 インターチェンジ21地下1階

電話番号: 02-258-1361 / 086-333-6877

平日 10:00~19:30 (最終受付18:30)

土曜、日曜 9:00~18:30 (最終受付17:30)

contact@painawayclinic.com

日本人経営



筋肉に鍼を打っていきま。またの名前をドライニードル療法と言います。筋肉の固い部分や痛めた部分に鍼を打つことで血流を良くすることで、痛めた部位の修復をします。

ペインアウェイクリニックはタイの保健省の認可を受けた医療機関です。医師も毎日常駐しておりますので、保険の請求も可能です。

シグナインターナショナル、東京海上海外障害保険、三井住友海外傷害保険はキヤッシュレス対応しています。他の会社は事後請求になります。詳しくはLINEか電話にてご連絡下さい。またペインアウェイクリニックでは医師が毎日常駐しておりますので、運転免許証、ワークパーミット用の診断書も発行しております。



岩盤浴の石の上で行うマグマヨガ



美の花

右の上の広告を参照で。

スクムビット・ソイ39の岩盤浴専門店「美(み)の花」では、マグマヨガを再開いたしました。マグマヨガは岩盤浴とヨガの長所を掛け合わせたもので、遠赤外線によるデトックス効果でホットヨガより高い運動効果が得られます。マグマヨガは1回60分で900パーツのところ、800パーツで受けられます。

## 美の花 マグマヨガで冷え性改善

さらさら今さら 4回券なら2200パーツとなります。マグマヨガはお得なパッケージもあり、5回で3800パーツ、10回で6900パーツで受けられます。詳しくはお問い合わせください。天然石の遠赤外線が体内を温めるマグマヨガでは健康的なさらさら汗が流れるので、レッスン後は体が軽くなります。

美の花では、清潔なシャワールーム(シャンプー・ボディソープあり)や化粧室も完備しています。場所はBTSプロンポン駅から徒歩8分、ソイ39のグランドタワー1階です。

営業は月曜日から土曜日の9時から17時までです(入店は16時まで)。

## EOI Spa & Massage

アロマオイルマッサージで癒されませんか？



### アロマオイルマッサージ

1.5時間 1000パーツ  
2時間 1300パーツ

### アロマオイルとジンジャーのマッサージ

1.5時間 1200パーツ  
2時間 1500パーツ

タイ自由ランドの読者限定

アロマオイルとジンジャーのマッサージが **15%割引** \*10月末まで

BTSプロンポン駅から徒歩5分  
送迎サービスがあります  
予約: Facebookのメッセージ または電話で可能  
電話番号 02-047-4186  
毎日営業 10時~22時



BTSプロンポン駅から徒歩5分



腕のよいマッサージ師



清潔に整えられたマッサージベッド

## 効果があるジンジャーマッサージ

良い香りのアロマオイルも癒しに



使用するジンジャー

台湾人オーナーが営む「イーオーアイスパ&マッサージ (EOI Spa & Massage)」は、お店を構えて8年になります。その間、日本人や西洋人など、多くのお客さんがマッサージを受けにきています。同店でおすすめメニューの「アロマオイルとジンジャーのマッサージ」は、アロマオイルとジンジャーのマッサージです。血管が広がり、酸化してよどんでいる血液がスムーズに流れだし、患部の腫れが引き、痛みを解消してくれる効果があるジンジャーを使用しています。右の広告参照で。



# ミナト理容室 日本の漫画がいっぱい!



ミナト理容室には漫画がたくさん

日本式の男性向け理容室「ミナト理容室」は、タイでの営業が30年を超え、長年通っている常連さんも多いです。日本人オーナーの確かな技術と人柄で、多くの人々から愛されてきた理容室です。

懐かしい雰囲気ですが、隅々まで清潔感にあふれています。お店に入るとまず目に付くのが本棚に並んだ大量の漫画。混んでいて待つことになっても、退屈はしないでしょ。日本式の調髪(カット、シャンプー、髭剃り)は5000パーツ。耳掃除は2500パーツとなっています。タイ人スタッフへも日本語で細かい注文も楽にできます。日本人の髪質も心得ているというのも心強いです。営業時間は午前8時45分から午後6時までとなっており、場所はスクムビット・ソイ41のトップス隣のミラクルモール2階にあります。左下の広告も参照で。

## ヘアサロン S と F

### ● S. の在籍美容師 ●

タイ自由ランドをご覧の方のみメンズ料金

森カット 1600B → 1400B / ギフト 1000B → 800B

### S 代表 森

ストレートパーマや薬剤コントロールの日本のエキスパートであり、日本でアカデミーの講師もしております。プロの心理カウンセラーでもある珍しいタイプの美容師です。



### S タイ人店長ギフトさん

日本語の塾に熱心に通い、少し日本語が話せます。日本の有名サロンアカデミーを複数卒業し、日本の都心の美容師のレベルに達する技術を持つタイ人美容師です。



### ● F. の在籍美容師 ●

タイ自由ランドをご覧の方のみメンズ料金

Yuka 1500B → 1400B / Hide 1600B → 1300B

### F 代表 Yuka

骨格診断、色彩学、卓越したロンドン式のカット技術がありながら栄養指導までできる、明確なデザイン作りができる女性です。バンコクの人気美容師です。



### F スタイリスト Hide

優しい接客が印象深く、柔らかい接客と、ヘアスタイルに向かう謙虚な姿勢が売ります。女性の方には柔らかいショートやロングヘアの方にはダメージレスなヘアカラーが得意。S. アカデミー受講中、シンガポールからスカウトされてタイに来た美容師。



## タナイン お越しの前にご予約を!

ヘアサロン「タナイン」は、トンロー通りのフィフティフィフスターワー2階にあります。完全予約制です。お越しになる前に必ず予約をしてください。

ミンさんは簡単な日本語ができるので、予約は電話でも大丈夫。営業時間は午前9時から午後5時までです。当サロンでは、オーナーが自らカットをしていて、あらゆる年齢層のお客様に利用いただけます。

男性と女性の日本人の髪について長年の経験と専門知識を持っており、男女問わず日本風やタイ風のヘアスタイルができます。やってみてほしい髪型の画像を見ればスムーズにカットしてもらえます。



タナインの店内と外観



カット例 お好みのスタイルをお伝えください

### 価格表

日本人スタイリストが担当する価格となります。(カッコ内はタイ人スタイリストが担当の価格)

- カットコース**
- メンズカット (シャンプーなし) 800B (600B ~)
  - メンズカット (シャンプー・スタイリング込み) 1000B (800B ~)
  - メンズカット+リフレッシュヘッドスパ20分 1500B (1300B ~)

- カラーコース**
- メンズカット+白髪染めカラー (根元のみも同価格) 2800B (2600B ~)
  - メンズカット+オシャレ染めカラー (ブリーチなし) 2800B (2600B ~)

- パーマコース**
- メンズカット+パーマ 3500B (3100B ~)
  - メンズカット+ストレートパーマ 5000B (4600B ~)

- ブリーチコース**
- メンズカット+ブリーチハイライトカラー+カラー (ブリーチ使用) 5000B (4600B ~)
  - メンズカット+全頭ブリーチカラー+カラー (ブリーチ使用) 5000B (4600B ~)

※日本人スタイリストとタイ人スタイリストの価格がございますので、ご確認ください。

★新規のお客様ご利用可能  
**全メニュー 20%off**  
※シャンプーなしカットメニューのみ対象外

**スタイリスト Nae (ネー)**

日系サロンでスタイリスト経験もあり、スタイリスト歴は10年以上あります。英語も話せます。カット、カラー全般の技術が得意ですので、安心してお任せください!

カットはお写真など見せて頂けたらできる限り近い形を再現します。

スクムビット・ソイ39のソイ・プロムシーの世界の山ちゃん2階、カラオケチッタの横の「侍」は、駐車場もあるので便利です。ただいまプロモーションを実施しております。

★新規のお客様ご利用可能  
全メニュー 20%off!  
※シャンプーなしカットメニューのみ対象外

仕事帰りや買い物ついでにふらつと寄ってみると、混んでいなければ、すぐカットしてもらえます。左上の広告参照で。

Sグループのパーマは、驚くほどに低ダメージです。薬剤研究の講師をしているSグループ代表の森がプロデュースしたSとFパーマ剤とカラー剤、薬剤のコントロールは世界トップレベル! 本当にダメージレスで綺麗なパーマ、綺麗なストレート、しっかり染まるカラーを実現できます。

ヘアサロン「S」と「F」では、**日本人スタッフ全員がオーストモキユラー医学会の栄養指導のディプロマを保有しております。**

ヘアサロン「S」はアソーク通りのサーミットタワー向かい、Pスターワー半地下にあります。「S」から新サービスのお知らせです。

**幹細胞培養液導入スーパー育毛ヘッドスパ 2000パーツ、似合わせカットとセットで3000パーツ、タイ人スタイリストのギフトさんはカットとセットで2000パーツです。**

「発毛剤」は必ず発毛効果がありますが、幹細胞を劣化させ、発毛剤を止めるとまた毛が弱くなってしまいます。「育毛剤」は安全ですが、育毛効果が弱い。「幹細胞培養液導入育毛剤」は人の幼い頃の再生力を一時的に取り戻し発毛をサポートします。

シャンプーソムリエの森さんが探し出した、身体に副作用がなく1番リーズナブルな幹細胞培養液育毛剤です。単品で7000パーツですが、現在6000パーツで販売しています。

「効果があり1番リーズナブルな商品を探して来ました。他の製品は10万円や20万円のものもありましたので、それに比べれば安いと思います」とのことです。

S.では【平日限定】前日までの予約でスタイリストギフトさんの白髪染めリタッチが1400パーツで受けられます。安いカラー剤は一切使いません。なお、ギフトさんの男性向けカットとヘッド。は900パーツでできます。

トンローで日本人女性美容師が在籍する似合わせサロン「F」は、49/1の角、「和カフェスペース」の3階にあります。予約は左の広告を参照。LINEが便利です。

洗髪専門のシャンプールームがあり、頭のマッサージもしてもらえリラククスしたひと時をお過ごし頂けます。

店内にコーヒースタッフがあり、さまざまなドリンクを注文できます。多くのお客様

**TANAINAN Salon**  
Japanese & Thai Style  
Coffee time by TANAINAN

**カフェメニュー**  
エスプレッソ  
アメリカノ  
カフェチーノ  
モカ  
マキアート  
ピンクミルク

**完全予約制**

男性ヘアカット 500~600B  
女性ヘアカット 600~800B

**プロモーション**  
男性カット+ヘアカラー (白髪染め)  
スペシャル料金 1,500 ~ 2,000B

営業 9:00~17:00  
定休日:水曜日  
TEL:02-714-9314  
ご予約は日本語でOK

日本人 80%以上  
ソイ2 55thプラザ 2階  
フェイスブック  
www.facebook.com/TanainanSalonJapanThaiStyle/

**SAMURAI**  
侍 Hair Salon

**プロモーション**  
★新規のお客様ご利用可能  
**全メニュー 20%off**  
※シャンプーなしカットメニューのみ対象外

※プロモーション利用時はクーポンのスクリーンショットを提示ください

★場所: スクムビット・ソイ39  
世界の山ちゃんの2階 カラオケチッタの横

平日:11:00~21:00 (最終受付20:00)  
土日祝:9:00~19:00 (最終受付18:00)

当日予約OK

SAMURAI TEL:063-982-0003  
定休日:火曜日 (祝日の場合営業)

←SAMURAI予約 日本語OK

**minato** ミナト理容室

理容師は日本人、タイ人とも無料でご指名いただけます

バンチデザインパーマ パーマネットウェーブ  
テンションパーマ ストレートパーマ  
アイパー ヘアカラー  
マニキュア ペディキュア 耳掃除

日本式の調髪代 500 パーツ

営業時間 午前8時45分~午後6時  
定休日:火曜日  
定休日が祝日なら営業 (その場合、繰り下げ休日とさせていただきます) 毎月第3月曜日、火曜日は連休日

TEL:0-2662-4761 (担当:平野)  
スクムビット・ソイ41 トップス隣のミラクルモール 2F

アソーク通り中央の  
**ヘアサロン**  
日本人オーナー常駐

**S.**

男性向けカット料金  
プロモーション価格

日本語対応可能 ギフトさんのカット 800 パーツ  
日本人店長のカット 1,600パーツ→1,400 パーツ  
タイ人スタイリスト限定

クレンジングヘッドスパ 400パーツ→100パーツ  
育毛スペシャルヘッドスパ 600パーツ→200パーツ

LINE 予約

営業: 9時~ (要相談)  
(ご予約があれば7時から)  
定休日:月・水曜日

s.by.japan  
TEL:080-395-4831

アソーク通り  
Pスターワー半地下  
19 M 23  
スクムビット通り

スクムビット 49/1  
姉妹店の「F」

**F.**

女性美容師在籍

似合わせカット 1,500パーツ→1,400パーツ  
低ダメージヘアカラー 2,000パーツ  
育毛スペシャルスパ+似合わせカット 2,000パーツ  
白髪軽減+ツヤ髪 活性化酸素除去 400パーツ→200パーツ

営業: 9時~18時  
定休日:月・火曜日

f.hair\_salon  
f.by.japan  
TEL:090-970-5832

VILLA MARKET  
49/1 和カフェスペース 上3階  
フジスーパー 4号店 49 トンロー駅  
スクムビット通り

Yuka LINE





健康な高齢者の多くは、背中にかゆみを感じたり、手足や全身に耐えがたいかゆみを感じたりして、掻いたりローションを塗り続けたりします。まったく効果がありません。

伝統的な中国医学の理論によると、全身のかゆみの持続的な症状は、「加齢による気血の欠乏、内部の乾燥が風に変わり、繁栄の欠如の第四端」によって引き起こされると考えられています。

## ワン・シン 漢方クリニック

患「が」なく、健康な高齢者の多くは、背中にかゆみを感じたり、手足や全身に耐えがたいかゆみを感じたりして、掻いたりローションを塗り続けたりします。まったく効果がありません。

## 漢方薬の常識：なぜ60～75歳の方は老人性皮膚にかゆみを感じやすいのか？

このタイプの病気を悪化させます。このタイプの病気が発症する前に、スパイシーで脂っこいヘア製品、または魚介類、卵、牛乳を食べると、血液の乾燥、風、

「基礎疾患」である「糖尿病」や「アレルギー」など、西洋医学でいう「基礎疾患」が、皮膚に血液や体液の栄養供給が不足します。神経

足し、体液や血液が減少し、体幹や四肢の皮膚に血液や体液の栄養供給が不足します。神経

その始まりを知ったので、それを歓迎し、そこから立ち去りました。古代中国医学では、風（かゆみ）を治すにはまず血を治し、血液が動いて風（かゆみ）が治まれば自然に治まると考えています。



## 4シーズン対応のスーツ 特別プロモーション実施中

BTSAソーク駅から徒歩2分のザ・ウェステイン・グラウンデ・スクムビットホテルの7階にある「K2テイラー」では、特別プロモーションを実施中です。

カシミアウールのスーツがよくなっています。1枚を3着注文するとプレゼントの仕立てが初めての方が気軽に作れるように、6800パーツのスーツもあるのです。まだ自分だけのスーツを仕立てたことがない人はお試しください。

イタリアブランドのカシミアウールを95%使用した上下のスーツと、パンツ2枚、シャツ4枚、チノパン1枚がセットになって、なんと35000パーツです。

### 広告募集

この大きさを1回置き掲載 2560パーツ回 1年掲載の場合

タイ自由ランドへの紙面掲載 日本人会の会員 4500 世帯に郵送しています

問い合わせは日本語で 02-258-0888

### ワン・シン 漢方クリニック

40年以上経験のある漢方医師が治療します 漢方薬と針による治療

漢方医ワン先生の専門 不妊症、椎間板ヘルニア、重度皮膚病（湿疹）、副作用、新型コロナウイルス、貧血（再生不良）、慢性白血病、麻痺（むくみ）、がん、腎臓病（早期腎不全）

診療時間 毎日10:00～16:00

予約の電話（タイ・英・中） 02-249-9375 089-811-0379

MRT ルンピニ駅から1.3km (駅から徒歩約16分)

公式LINE ゲーグルマップ

LINE ID: @695kiaul HuangXin Inter. Clinic of TCM

### 2024年度 時間割

スクムビット界隈は送迎（有料）なども行っています。本紙1面も参照で。

◎小学部

学年	コース	教科	曜日・時間
小3	ウィン	国算	火 17:30～18:55
小4	ウィン	国算	火 17:30～18:55
小5	ウィン	国算	金 17:30～18:55
小6	ウィン	国算	金 17:30～18:55

◎中学部

学年	コース	教科	曜日・時間
中1	ウィン	3教科	水 19:05～22:00(数国) + 金 20:35～22:00(英)
		5教科	水 19:05～22:00(数国) + 金 19:05～22:00(理社英)
	ヴィクトリー	3教科+S1	①+火 19:05～20:30(英S) または 火 20:35～22:00(数S)
		3教科+S2	①+火 19:05～22:00(英S数S)
中2	ウィン	3教科	火 19:05～22:00(国英) + 金 20:35～22:00(数)
		5教科	火 19:05～22:00(国英) + 金 19:05～22:00(社理数)
	ヴィクトリー	3教科+S1	①+水 19:05～20:30(数S) または 木 20:35～22:00(英S)
		3教科+S2	①+木 19:05～22:00(数S英S)
中3	ウィン	3教科	月 19:05～22:00(英S数S) + 水 17:30～18:55(国) + 木 19:05～22:00(英数)
		5教科	月 19:05～22:00(英S数S) + 水 17:30～22:00(国社理) + 木 19:05～22:00(英数)
	ヴィクトリー	3教科+S1	①+水 19:05～20:30(数S) または 木 20:35～22:00(英S)
		3教科+S2	①+木 19:05～22:00(数S英S)

注) 中1、中2ヴィクトリーコースのS1はハイレベルの英語または数学いずれか1教科の受講、S2はハイレベルの英語・数学2教科の受講を表します。Ai個別指導の受け放題は週に何コマ受講されても大丈夫です。またご自分のiPadを使用する場合、教材費は不要です。

◎Ai個別指導(ZOOMでのご参加も可能です)

学年	コース	教科	曜日・時間
小1～中3	DOJO	国算(数)英	月～金 17:30～18:10 18:15～18:55 または土 8:20～9:00 9:05～9:45 (上記の時間帯からご選択ください)
小4～中3	RED	国算(数)英	月～金 17:30～18:55 または土 8:20～9:45 (上記の時間帯からご選択ください)
小4～中3	RED	国算(数)英理社	月～金 17:30～18:55 または土 8:20～9:45 (上記の時間帯からご選択ください)

◎プログラミング

学年	コース	教科	曜日・時間
小2～中3	QUIREO	プログラミング	月～金 17:30～18:55 または土 8:20～9:45 (上記の時間帯からご選択ください)

◎インター部・個別指導

コース	教科・クラス	曜日・時間
インター生特別コース	国・数(算)土曜コース	土 9:50～12:00
	国・数(算)月曜コース(対象小3まで)	月 16:00～17:25
個別指導コース	インター生英語	火 17:30～18:55
個別指導コース	各生徒のベースに合わせます	時間は相談の上決定

◎小学生総合英語コース

学年	コース	コース(参考内容)	期間・曜日・時間
小1・小2	総合英語 B	日常会話 (ネイティブと日本人の指導、基礎)	水 16:20～17:25 または 金 16:20～17:25
	総合英語 A	日常会話 + 中学英語 (ネイティブと日本人の指導、基礎～発展)	水 16:20～17:25 または 金 16:20～17:25
小3・小4	総合英語 B	日常会話 (ネイティブと日本人の指導、基礎)	水 17:30～18:55 または 土 15:05～16:30
	総合英語 A	日常会話 + 中学英語 (ネイティブと日本人の指導、基礎～発展)	水 17:30～18:55 または 土 15:05～16:30
小5・小6	総合英語 B	日常会話 (ネイティブと日本人の指導、基礎)	木 17:30～18:55 または 土 16:35～18:00
	総合英語 A	日常会話 + 中学英語 (ネイティブと日本人の指導、基礎～発展)	木 17:30～18:55 または 土 16:35～18:00

◎英検対策コース

コース	コース(参考内容)	期間・曜日・時間
英検4級対策	英検4級に必要な文法、語彙力アップ対策	水 19:05～20:30
英検3級対策	英検3級に必要な文法、語彙力アップ対策	金 19:05～20:30
英検準2級対策	英検準2級に必要な文法、語彙力アップ対策	土 13:30～14:55
英検2級対策	英検2級に必要な文法、語彙力アップ対策	土 12:00～13:25

◎実践英会話コース

コース	コース(参考内容)	期間・曜日・時間
実践英会話 B	英検4級～3級に必要なレベルの会話 (ネイティブの指導)	月 17:30～18:55
実践英会話 A	英検3級～準2級に必要なレベルの会話 (ネイティブの指導)	月 19:05～20:30
実践英会話 S	英検2級超に必要なレベルの会話 (ネイティブの指導)	水 19:05～20:30

◎日曜特別講座

コース	コース(参考内容)	期間・曜日・時間
英検直前 答案練習 (1次試験+2次試験)	英検4級～2級対策	日 9:00～13:00 ※英検試験前に開講いたします (総合英語・英検対策・実践英会話コース対象)
ポキャプラービルディング	語彙力アップ対策	日 9:00～12:00 ※各レベル別に月2回程度の開催 (総合英語・英検対策・実践英会話コース対象)

注) 1.B=Basicコース、A=Advancedコース、S=Specialの略称です。2.定員になり次第締め切ります。3.上記以外に入塾金(5,000バーツ)、模試代(実費)が必要です。4.送迎バス(スクムビット内)は片道75バーツです。5.兄弟で通塾の場合、2人目からは授業料半額となります。(授業料の低い生徒の方が半額の対象となります)6.個人指導 (Aiも含む) とQUIREOを除く2コース以上(英語単科コースを含む)の受講の場合、片方のコース(授業料の低い方のコース)の授業料が半額となります。\*5.の兄弟割引と6.の2コース受講割引との併用はできません。

### UFM Fuji Super フジスーパー

フジスーパー 1号店 2号店 3号店 4号店 5号店

スクムビットで5店舗営業中 営業時間：8時～22時 毎日営業 (全店共通)

1号店 TEL: 02-258-0697 ext.0  
2号店 TEL: 02-662-1250 ext.8  
3号店 TEL: 02-261-9901 ext.0  
4号店 TEL: 02-204-1300 ext.0  
5号店 TEL: 02-258-5981 ext.0

### 会社設立の価格を改定しました

資本金100万～500万バーツまで 22,000バーツ

### ビザ1年、労働許可証1年の価格を改定しました

15,000バーツ (当局手数料1900バーツ、3100バーツ別途) (担当官のタイ人従業員見回り回避別途)

日本人直通LINE QRコード

JPPアカウンティング社 Tel: 02-258-0888





リニューアルされたばかりの展示会&会議場。地下鉄シリキットコンベンションセンター駅3番出口の正面にあり、バンコクの展示会場で最も公共交通機関でのアクセスが

よい。スクムビットエリアに住む日本人に近くて行きやすい。駐車場も停めやすく便利。

**Vitafoods Asia 2024**  
2024年9月18日(水)～9月20日(金)  
場所: Exhibition Hall 1-3, Level G  
時間: 10:00～18:00



健康・栄養補助食品に関するエキスポを開催。600社を超える業界の大手サプライヤーからの栄養補助食品、機器、包装、製造サービスを展示します。

**The 46th House and Condo Show**  
2024年10月31日(木)～11月3日(日)  
場所: Exhibition Hall 5, Level LG  
時間: 10:00～20:00



第46回住宅・コンドミニアムエキスポ開催。タイ最大規模のプロジェクトを選択できるほか、予算に応じて様々な物件を紹介します。大手銀行の融資サービスも紹介。

**Building Construction Technology Expo 2024 (BCT Expo 2024)**  
2024年9月18日(水)～9月20日(金)  
場所: Hall 12  
時間: 10:00～18:00  
Tel: 02-833-5198, 088-799-7791



ASEANにおける建築に関する包括的な機械、機器、工具、材料、スマート施設管理、ビルディングインフォメーションモデリング(BIM)、AIおよびロボティクス、ドローン、ソリューション、サービスなどを紹介する展示会。

**THAILAND INTERNATIONAL WOODWORKING & FURNITURE EXHIBITION 2024**  
2024年9月18日(水)～9月20日(金)  
場所: Hall 11  
時間: 10:00～18:00  
Tel: 02-833-5370, 097-479-6445

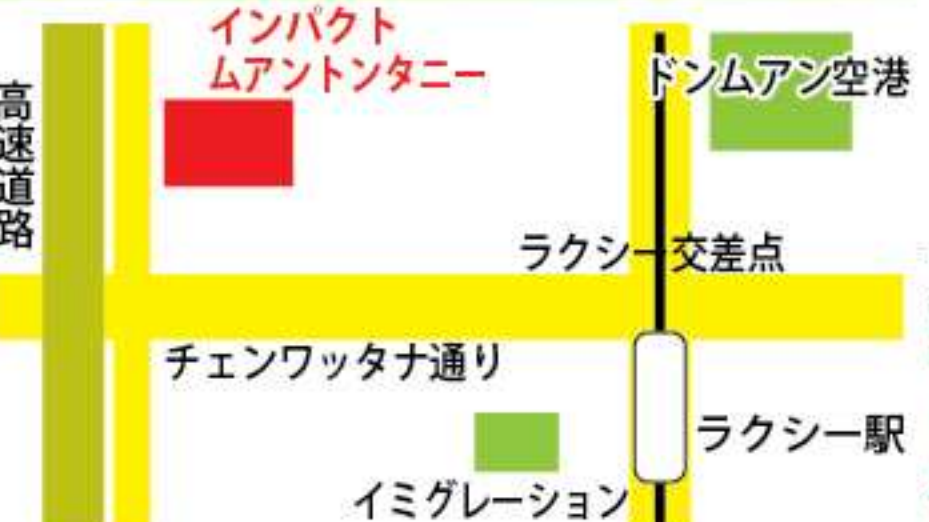


タイ天然資源環境省が主催するASEANにおける木工に関する展示会。最新の木工技術、材料、ソリューション、トレンドを紹介します。

**14th SmartHeart presents Thailand**  
2024年10月3日(木)～10月6日(日)  
場所: Hall 7-8  
時間: 10:00～20:00  
Tel: 02-833-6331



第14回スマートハート・プレゼンツ・タイ国際ペットバラエティを開催。200以上のブースが展示し、ペットフード、アクセサリ、ファッション、おもちゃ、など、ペット向けのさまざまな製品やサービスを特別価格で提供します。



インパクトムアントンタニー  
イムグレーションがあるチェンワッタナ通りから少し北に行ったムアントンタニーにあるタイ最大規模の展示会、イベント、コンサート会場。都心からは遠いので、車で行くか、BTSモーチット駅から乗り合いバンが出ており、また、レッドラインのラクシー駅からタクシーも近い。

**LED Expo Thailand 2024**  
2024年9月5日(木)～9月7日(土)  
場所: Hall 7-8  
時間: 10:00～18:00  
Tel: 02-833-5315, 087-051-9654



LEDと照明に関するエキスポ開催。環境に優しい照明、エネルギー効率の高い照明、ヘルスケアおよびソーシャルケア照明、園芸照明、ヒューマンセントリック照明、スマート照明、持続可能な照明と7つのテーマで展示を行います。

**The Foodism Show 2024**  
2024年9月13日(金)～9月15日(日)  
場所: Hall 8  
時間: 09:00～20:00  
Tel: 02-833-5284



健康志向の人のための食品、食材、商品の展示会。150ほどのブースが並ぶほか、専門医による無料健康診断、出展者による健康志向の食事の調理デモンストレーションなど様々なイベントも同時開催。

**The 11th China-ASEAN (Thailand) Commodity Fair (CACF)**  
2024年9月18日(水)～9月20日(金)  
場所: venueEH98、時間: 10:00～18:00、20日は10:00～16:00



中国とASEANにおける中小企業向けのエキスポ開催。製品開発を一緒に進めていきたい会社向けに、中国の製造業者が集まります。ウェブマーケティングにまつわる展示もあります。

**Metal Thailand 2024**  
2024年9月18日(水)～9月20日(金)  
場所: venue EH 102  
時間: 10:00～18:00



中国鑄造協会をはじめとする鍛造、熱処理、溶接の業界団体が主催するエキスポ。タイの製造業向けに貿易・投資に関するマッチングを目的としています。

**A-PLAS 2024 Integrating Plastic Value Chain For ECO-FUTURE**  
2024年9月19日(木)～9月21日(土)  
場所: venueHall 103  
時間: 10:00～18:00  
Tel: 02-438-9457



「プラスチックの未来: 持続可能な技術とグローバル競争インパクト - 持続可能なテクノロジーと世界競争影響を伴うプラスチック産業の未来」をテーマにタイのプラスチック産業が集まります。最新の製品&技術を紹介します。



日本人が多く住むスクムビット地区より、BTSで10分ほどで行ける便利な立地の見本市、展示会場。駐車場も広く行きやすい。機械やエレクトロニクスの製造業者向けの催し物なども多い。Bangkok International Trade & Exhibition Centreの略

**Bangkok RHVAC 2024 and Bangkok E&E 2024**  
2024年9月4日(水)～9月7日(土)  
場所: venueEH 98-100  
時間: 10:00～18:00  
Tel: 02-507-8374～78



「ネットゼロの未来のためのワンストップソリューション」をテーマにした、第14回バンコク冷凍・暖房・換気・空調および第10回バンコク電気・電子に関するエキスポを開催。

**Thailand LAB INTERNATIONAL in co-located with Bio Asia Pacific and FutureCHEM INTERNATIONAL 2024**  
2024年9月11日(水)～9月13日(金)  
場所: venue EH 102-104  
時間: 10:00～17:00  
Tel: 02-111-6611 ext 241 & 243



タイランド・ラボ・インターナショナルは、アジア有数の実験室展示会の一つで、分析と試験、校正と計測、臨床と診断、環境と安全、研究開発などの分野をカバーする、幅広い実験室機器と機器を展示します。

**Healthy Food Asia 2024**  
2024年9月11日(水)～9月13日(金)  
場所: venueEH104  
時間: 10:00～17:00



健康食品、オーガニック、ビーガン、植物ベース、機能的食品などに特化した展示会を開催。ASEANおよびアジア太平洋諸国にわたる輸入業者、貿易業者、小売業者が集結します。

**Health & Innovation Asia**  
2024年9月11日(水)～9月13日(金)  
場所: venue EH 104  
時間: 10:00～17:00



健康とテクノロジーを融合させたデジタル・ヘルステックに関する展示会を開催。ICTソリューションおよびテクノロジーと組み合わせた、ヘルス・テクノロジーの最先端の技術を紹介します。

**Furniture Show**  
2024年9月14日(土)～9月22日(日)  
場所: venueEH 99-100  
時間: 10:30～21:00  
Tel: 02-719-0408



家具とインテリアのエキスポ開催。照明、ソファ、テーブル、ベッドとお洒落な家具を扱うほか、ウェディングフェアなども同時開催。フードゾーンもあります。

**Shanghai Fair going to Thailand-Trade Show 2024**  
2024年9月17日(火)～9月18日(水)  
場所: venue EH 101  
時間: 10:00～16:00



「メイド・イン・上海」「上海ブランド」「上海サービス」を紹介する上海に関する総合展示会開催。製造業、サービス業など様々な業種が集まります。

# Forty One Coffee

## チェンマイ産 アラビカコーヒー

コーヒーブレイクにピッタリなカフェ

Americano

Hot Latte

Ice Latte

Orange Coffee

Green Tea

豊富な香り & 深い味わい

コーヒー豆も購入可能

500バーツ

スクムビット・ソイ41に入り セランイレブンの向かい

スムージーもあります!

毎日営業 6:00～19:30

店内飲食可能

# クア・メーウオンブワン

スープ20パーツ

2種類50パーツ

カオマンガイ

クワイティエイアオ

ソムタム

ヤムママー

スクムビット・ソイ41とソイ43に繋がるソイの中間

毎日営業 6:30～23:00

店内飲食可能

水が無料でもらえる!





# 日本人会からのお知らせ

日本人会事務局 (サトーン) TEL:02-236-1201 FAX:02-236-1131  
日本人会別館 (スクムビット39) TEL:02-662-4948~9



公式LINE

http://www.jat.or.th Eメール: info@jat.or.th

タイ国日本人会 LINE@の友達登録をして、タイの生活に役立つ情報やイベント告知をご覧ください。(発信は毎週月・木の週2回) 登録は上記のLINEのQRコードまたはLINE ID: @nihonjinkai

タイでも著名な方です！初心者も大歓迎ですので、ぜひ見学にいらしてください(^)/ スケッチ旅行に出かけたり、自分の描いた絵を展示会で披露したりわきあいあいと活動しています。お子様連れでもお越しいただけます。活動日 毎週水曜日 9:30~12:00 場所: 日本人会本館 0802965101 山中 (SMS可) ayayamanaka.12.21@gmail.com

## 子ども図書館ボランティア募集

バンコク子ども図書館カウンターのお手伝いをいただけるボランティアを随時募集しています。特に利用者の多い土曜日に入れる方がいらっしゃると助かります！月1回2時間からOKです。何か新しい事を始めたい方、育児が落ちつき時間にゆとりの出来た方など、一緒に楽しくボランティアをしませんか？興味のある方はボランティア説明会、またはカウンターに入っているボランティアまでお声がけください。

**ボランティア説明会**  
9月16日(月)10時~  
日本人会別館  
※バンコク子ども図書館は利用者の皆さまから預かった料金を蔵書を購入・維持しています。(貸出券1枚200B、365日有効) ※読みたい本のリクエストがあれば、ぜひ館内のリクエストボックスまでお寄せください。FB:kodomotosho Instagram:bkk\_kodomotosho



フェイスブック

### ●絵画サークル会員募集中

タイの思い出をこれから作る方も、既にたくさんある方も水彩

画の美しいタッチで好きなものを描いてみませんか？なんと、講師は数多くの指導経験を誇る

### ●コンド売却/賃貸

Academia Grand Tower スクムビット・ソイ43、BTS プロンポン駅まで徒歩6分 (480平米)、3LDK+メイド部屋 (194平米)、21階角部屋 ベントハウス、スクムビット 通りまで徒歩1分、トップス 至近、家電 & 家具完備。 売却: 2,590万バーツ (別途 名義変更料) 賃料: 85,000バーツ/月 電: 087-800-0707 谷崎 オーナー直メール yuichirotanizaki@gmail.com

### ●コンドミニウム貸します

The Parkland Srinakarin 1 LDK 7 1LDK (1Bed) 40㎡ 最寄り駅 イエローライン Si LaSalle 室内設備: 冷蔵庫、電子レンジ、エアコン2台、テレビ、デスク、ソファ、ウォークインクローゼット、室外設備: 洗濯機、プール、ジム、駐車場1台 賃料 9,500THB/1年契約 2008年築 日本料理屋、居酒屋、総合病院は歩いてすぐ。外国人が増えているエリア。内見可 即入居可 LINE: ID nagahirogolf 携帯 062-603-6932 柳生

### ●コンド売却

Rhythm 42 BTS エカマイ駅 徒歩2分 Gateway Center 隣 Aeon 徒歩1分、買い物便利 2LDK 78平米、34階眺望抜群、チャオプラヤ川一景、築8年 バスタブ、別途シャワー室、オートロック、家電、家具等完備、屋上プール眺望抜群、ジム、サウナ、ラウンジ付、駐車場EV充電機2台付、駐車場ビル屋上緑地庭園あり 24時間警備員常駐、全ヶ所監視カメラ完備、売却1,490万B交渉可 内見可、オーナー直メール

micky3263@yahoo.co.jp

### ●コンド売却/賃貸

Grand Heritage Thonglor Soi 13 Soi Thonglor サミテヴェ病院近く 55㎡改装済み バスタブ 温水器あり 家具完備 電気製品 新品同様 プール 日本TV 込み ジム 図書室あり 価格 520万B 賃料 月25000B 連絡先: 081-611-3394

### ●コンドミニウム売却

THE PARKLAND GRAND ASOKE PHETCHABURI 1LDK、35平米、26階建ての25階、ジム、サウナ、プール、駐車場あり、24時間警備。家具、家電、浄水器等全て込み。 MRT ペップリー駅、マッカサン 駅から徒歩7分。高速道路3分。 販売価格: 370万バーツ 電: 080-006-3189 Momma オーナー直 Eメール: mommatjp@yahoo.co.jp Line ID: 0731momma

### ●コンド売却/賃貸

①コンド Green place バンナーソイ 32 セントラル バンナー向かい。 45㎡ 2寝室 1バス (湯船有り)。台所+リビングルーム。家具完備。清潔。プール。駐車場。ジム。 賃料: 6,000B/月

### ②タウンハウス。ホームオフィス

スクムヴィットソイ 62 イェーク1、 BTS バンチャーク駅から徒歩6分程 35㎡ x 3階建て オフィスルーム1階2階、台所、3寝室4バス駐車敷地内に3台~4台可 売却: 890万バーツ 賃料: 49,000バーツ

### ③タウンハウス ホームオフィス

BTS バンチャーク駅から250m 4階建て寝室4屋+屋上、(部屋と

トイレ)各階にバス有り、エアコン有り、駐車2台可

### ④タウンハウス ホームオフィス

オヌット。ソイ12新築 (modern) 41㎡ x 快適スペース3階 + 屋根裏部屋、駐車3台可、3バスルーム2湯船 賃料: 49,000 売却: 1200万バーツ

### ⑤S.Condo

スクムヴィットソイ50 BTSはオヌット駅 2ベッド2バス(1湯船)1リビングルーム、台所 高速道路アクセス抜群 賃料: 15,000 オーナー直: 086-426-6459 中西

### ●コンドミニウム売却

(100万バーツ台) タイでの生活が長い方や資産形成されたい方にお勧めです。

### ①The Cabana

価格: 128万バーツ Studio 22.77㎡ ※現在入居者有 サムローン駅近くの大型商業施設『インベリアル』の裏手にある低層コンドミニウム。ローカルな雰囲気ですが近くにはコンビニ、大型商業施設があり利便性よし。

### ②The Gallery Bearing

価格: 155万バーツ Studio タイプ 29.07㎡ ベーリン駅徒歩約10分、スクムビットソイ107に立地する高層コンドミニウムです。かなり割安な価格となりました。

### ③Knights Bridge Bearing

価格: 153万バーツ Studio タイプ 24.9㎡ ※現在入居者有 ベーリン駅徒歩約10分、スクムビットソイ107のThe Gallery Bearing 隣に立地する高層コンドミニウムです。屋

上プールからの眺望抜群です。

### ④Regent home 81

価格: 190万バーツ Studio タイプ 28.39㎡

最寄り駅はオヌットとなりスクムビットソイ81の奥に立地する低層コンドミニウムです。オヌットエリアで割安な価格なのでタイ人、外国人が混合で多く住むコンドミニウムです。 各物件詳細はHPで。 電: 061-979-0094 日本語

☎ info@bkk-lydex.com

ホームページ

https://bkk-lydex.com

### ●コンドミニウム売却

①Le Nice Ekamai、エカマイ 通り、ビッグC近く。エカマイ駅まで650m、徒歩9分ほど。67.21㎡、2ベッド、2バス、ペット可。館内にジム、プール完備、24時間警備員常駐。 価格: 5,800,000バーツ

### ②IDEO Mobi Sukhumvit

Eastgate、20階、21.99㎡、1BR、ジム、プール完備。 24時間警備員常駐。 BTS バンナー駅 250メートル、BTS ベーリング駅 300メートル、パイクテックバンナー 600メートル。 価格: 2,400,000バーツ

### ③Eak Condoview、8階、

91.94㎡、2BR、ジム、プール、監視カメラ、庭園、24時間警備員。 価格: 3,300,000バーツ 電: 092-889-8879 齊藤

### ●コンドミニウム売却

スプライ・シティホーム、 BTS ウドムスック駅徒歩3分、7階、スタジオ、30㎡、駅からの道中に24時間営業のマックスバリュあり。未入居物件、家具、駐車場。 販売価格: 160万バーツ 電: 084-557-0210 中村

## 日本人会クルンテープ写真倶楽部 第26回写真展開催

この度、当倶楽部では「Energy」をテーマに会員が撮影した写真を24枚ほど展示致します。つきましては、是非サイアム高島屋まで遊びに来てください。お待ちしております。



### Krung Thep Photo Club

第26回写真展 テーマ Energy

2024.9.21.土 ~ 9.29.日

日時: 2024年9月21日(土) ~ 29日(日)

10:00~22:00 (サイアム高島屋営業時間内)

※9月29日は17:00まで

場所: サイアム高島屋4F EVENT SPACE (Rose Dining 隣)

※入場無料

コンタクト / 高橋 (代表) TEL: 095-730-2302

daiserox07@gmail.com

kusumaro@hotmail.co.jp

### ●コンドミニウム貸します

The Parkland Srinakarin 66m2 2SLDK 2バスルーム プールビュー南向き角部屋 16階建ての5階部分。 最寄り駅: イエローライン Si La Salle 駅

### ●飲食店居抜き売却

プラカノン駅2番出口より10秒 スクムビット通り面してます 駐車場有3~5台 賃料30000バーツ (電気代込み) 10-12坪 現在寿司店営業中 居抜き売却40万バーツ 連絡先 line:yoshikisbf 092-624-5972 細川 本紙19面の広告もご参照ください。

### 店舗売却

### ●飲食店居抜き売却

プラカノン駅2番出口より10秒 スクムビット通り面してます 駐車場有3~5台 賃料30000バーツ (電気代込み) 10-12坪 現在寿司店営業中 居抜き売却40万バーツ 連絡先 line:yoshikisbf 092-624-5972 細川 本紙19面の広告もご参照ください。

第51回  
タイ国日本人会主催  
**チャリティバザー**  
Japanese Association Charity Bazaar  
9月29日 Sun  
12:00~17:00  
※日本人会会員は10時から優先入場 ※17時最終入場・18時閉場

**タイ社会のために みんなで支援!**  
手作り品・寄付品などの販売や、企業・チャリティー団体の出店も!  
アイコンサイアム 7階 TRUE ICON HALL ミーティングルーム 1~9  
バザーの純益金はタイ国内の福祉施設・孤児院・障がい者施設等への寄付や、奨学金としてタイ社会に役立てます  
写真・絵画・編み物・手芸作品の  
**同好会合同展示会**  
9月21日(土) 午後~バザー当日まで開催!  
サイアム高島屋4F イベントスペース



ご入会手続き、お問合せはお気軽に! 毎週月・木LINEで最新情報配信中!  
info@jat.or.th









# 自由倶楽部

この自由倶楽部への掲載は求人広告は1行(12文字)300パーツ(2回掲載分)と有料となっております。自由倶楽部で掲載した内容はタイ自由ランドのホームページにもそのまま掲載しております。特に求人情報は、ホームページでも

見ている人が多いため、たいへん効果が高いです。また、このコロナ後の状況で、営業中の店舗を売却する人もおられると思われませんが、この掲示板では、オーナー直の売却の場合は居抜き、内装など、無料で掲載いたします。掲載申し込みは電話02-258-0888、またはEメール [thai@jiyuland.com](mailto:thai@jiyuland.com) まで。

## 求人、求職

### ●ビジネスパートナー募集!

人材派遣業(チョンブリー、ラヨン、アユタヤ、サラブリ、コラート) 現在の収入+αほしい方ご自身の人脈やネットワークを活用し収入UPしませんか? ※資本参加せずに株主になれるチャンス!! 条件はタイ在住且つタイでの就労経験が3年以上あること。詳細は日本人担当者まで065-698-4343

### ●求人 受付スタッフ募集

日系クリニック Luminous Clinic シラチャー Aeon モール前 11月オープン予定 看護師資格者優遇 給与5万B+インセンティブ 週休2日 年間10日間有給 労働許可書支給 寮手配可能 履歴書 送り先 [yukio@kagi-net.com](mailto:yukio@kagi-net.com)

### ●営業・業務スタッフ募集

日系大手ゲーメーカーのISSOKUでは日本人スタッフ(男女)を募集。給与: THB6万~7.5万(ご経験に応じて応相談)、条件: 意思疎通が可能な英語力またはタイ語力(พูดไทยถูกๆ) 勤務地: パンナー

☎: [admini@issoku.co.th](mailto:admini@issoku.co.th)

### ●求人

### ●業界 タイ国内引越し

・給与 60,000 ~ 100,000 THB  
・仕事内容 マネージャー業務を担う人材を募集しております。  
- 営業(既存顧客対応、新規開拓営業)  
- 引越し現場対応(引越しステップへの指示)  
- 見積もり業務  
- カスタマーサポート  
- ローカルスタッフのマネジメント(人材採用、育成)  
・会社について  
タイ現地法人として6年目を迎え、今まで3,000件以上タイ国内引越しの実績を培ってきました。ジャパニーズクオリティの引越しサービスをタイでも提供できるよう日々改善しています。

### ●求人 オペレーション

マネージャー募集  
北大路タイランドは、本格的な日本料理を海外で提供する企業です。3年以内にバンコク内で3店舗、他国への出店を計画しているため、オペレーションマネージャーを募集します。  
語学: 英語日常会話レベル以上  
経験: 飲食店のマネジメント経験者(業態不問)  
スキル: 店舗管理や資料作成に支障の無いPCスキル  
給与 6万~10万パーツ程度  
履歴書と職務経歴書をメールでお送り下さい! ※お問い合わせだけでもOKです。  
[matsushita@daitohkigyoo.com](mailto:matsushita@daitohkigyoo.com)

### ●求人

日本人医師、理学療法士、柔道整復師 募集 勤務地アソーク。ワークパーミット支給。詳しくはLINEください。@painaway  
●求人 日本人スタッフ  
タイ国内ゴルフ旅行会社「クラブタイランド」では日本人スタッフを募集します。創業23年の会社です。旅行&ゴルフが好きな方。受付、カウンター業務、カスタマーサービス。旅行業経験者、SNS広告、ゴルフが好きの方、タイ国籍保持者(日タイ

### ●求人 日本人スタッフ募集

アソーク、プロンボンにあるク

リニックで通訳のお仕事  
ビザ、WP 支給  
給与などの詳細はメールにてお問い合わせください。

吉田 [pharmacy@blez-web.com](mailto:pharmacy@blez-web.com)

### ●求人 技能実習生送出機関

「テップス2018」では日本人スタッフを募集しております。主に事務作業、タイ語の読み書きできる方優遇  
Bビザ、WP 支給。勤務地: BTS パンナー駅付近。  
まずは履歴書と職務経歴書をメールでお送り下さい。  
[theprsrecruitment@gmail.com](mailto:theprsrecruitment@gmail.com)

### ●求人 オペレーション

マネージャー募集  
tanizaki@thailandcard.com  
電話番号 0878000707  
<http://www.thailandcard.com>

### ●求人 日本人男性

バンコクの不動産会社「すずき不動産」では営業および内勤スタッフを募集中です。WP 支給。詳細は面談で。  
TEL: 02-259-0611  
☎ [info@bangkok-suzuki.jp](mailto:info@bangkok-suzuki.jp)

### ●日系バーの幹部候補募集

ビザ労働許可書完備店舗拡張の為急募。ママさんガールズ出来る方希望。19時から26時。  
☎ [asiavisatour@gmail.com](mailto:asiavisatour@gmail.com)  
TEL: 083-005-8931

### ●タイ情報発信プロガー募集

新ポータルサイト設立のため、

※まずは履歴書をお送り下さい。書類選考致します。

「業務内容」受付カウンターでのカスタマーサービス、ツアー販売、管理、WEBマーケティング等。  
年齢: 20~35歳位まで(タイ在住者)  
勤務地: スクンビットソイ 35 (BTS プロンボン駅徒歩5分)  
給料: 委細面談  
※社食有り(日本食)  
勤務地 15 Soi Sukhumvit 35  
最寄り駅 BTS プロンボン駅  
会社・店舗名 Atlas Trading & Property (Thailand) Co.,Ltd.  
採用担当者メール [tanzaki@thailandcard.com](mailto:tanzaki@thailandcard.com)  
電話番号 0878000707  
<http://www.thailandcard.com>

### ●求人 日本人男性

バンコクの不動産会社「すずき不動産」では営業および内勤スタッフを募集中です。WP 支給。詳細は面談で。  
TEL: 02-259-0611  
☎ [info@bangkok-suzuki.jp](mailto:info@bangkok-suzuki.jp)

### ●日系バーの幹部候補募集

ビザ労働許可書完備店舗拡張の為急募。ママさんガールズ出来る方希望。19時から26時。  
☎ [asiavisatour@gmail.com](mailto:asiavisatour@gmail.com)  
TEL: 083-005-8931

### ●タイ情報発信プロガー募集

新ポータルサイト設立のため、

プロガーで情報発信していた方方を募集中。お店情報やタイのおすすめ情報など、好きなテーマを発信してください。ノルマなし未経験可。報酬は応相談。  
☎ [asiainfo@gmail.com](mailto:asiainfo@gmail.com)

### ●日本人マネージャー候補

大手車買い取りチェーンバンコク支店で日本人募集。日本人中心に中古車販売、買い取り、レンタカー手配。  
WP 支給、まずは履歴書、職務経歴書をお送り下さい。  
[apple.international.thailand@gmail.com](mailto:apple.international.thailand@gmail.com)  
Line ID: applebangna

### ●飲食店オーナー募集

資金の相談、集客含め、サポートします。ビザ、WP 支給。詳細は問い合わせで。  
TEL: 099-002-9397 前田

### ●タイ人スタッフ募集

男性向けヘアカットスタジオで男女タイ人スタッフ募集中。BTS プロンボン駅近く。詳細は問い合わせで。  
TEL: 02-261-4233  
カットスタジオ エムズ

### ●少年野球チーム『ブレイブハーツ』部員募集、体験入部

受付中!  
ブレイブハーツは、バンコクにお住まいの日本人の為に軟式少年野球チームです。対象は、小学1年生から中学3年生迄、男女、野球経験は一切問いません。中学生は、U15 タイ日本人チームとして、インタースクールやシラチャ日本人チームとの合同活動もあります。  
活動時間は、毎週日曜日 8:00 から 12:00、活動場所はスクンビットの中心部から車で20分程のグラウンドで行っております。月に一度は、タイの甲子園と言われるシリキット球場にて活動しております。年間の活動として、マレーシアアクアラランプール、シンガポールにて開催される国際大会にも参加します。他に、タイナショナルチームやシラチャの日本人チームとの交流戦を行っております。活動詳細はインスタグラム、体験入部は LINE 公式までお問い合わせください(下記、QR コードをご参照ください)。



### 日本人多数居住マンション

割安・豪華な23階建て、プール・ジム完備、後ろに公園あり  
BTS 戦勝記念塔駅から徒歩10分  
どこへも便利!

長期・短期OK、高速インターネット、台所、バスタブ、温水器、安全最優先設備、各階複数防犯カメラ、NHK ワールド、プレミアム(日本語)

4,900~15,000B/月 750B~/泊 格安

ラチャプラロップ・タワーマンション TEL: 081-689-8592  
99 Soi Ratchaprarop 14, Ratchaprarop Rd. LINE ID: 1515take

### 格安の姉妹マンション

地下鉄でシーロム、アソーク、ラチャダ周辺へアクセス便利!  
地下鉄ラプラオ駅から12分、バス停から徒歩4分の近さ  
バス20路線以上、ラムカムベン、ウイパワディへも便利

詳しくは [www.thebestmansion.com](http://www.thebestmansion.com)  
take1515@gmail.com (日本語)

4,000~7,000B/月 550B~/泊 激安

ザ・グランド・マンション  
THE GRAND MANSION (Soi Ladphrao 35)

## アップルは日本で251店舗を展開中

### 車買取り・販売・レンタカー

車の買取りからレンタカーまで随時受付中  
運転手付きレンタカー8時間1,500パーツ~  
LINE 電話受付時間 7:00 ~ 17:00  
日本人直通的LINE電話で受付中!  
<http://applerentacar-bkk.com>  
[applerentacar.bkk@gmail.com](mailto:applerentacar.bkk@gmail.com)  
パンナー事務所 5 Soi Bang Na-Trat 23, Bang Na, Bangkok 10260 TEL: 086-089-0580 (英語対応)  
ナワミン店 Thanon Khlong Lamchiak, Khwaeng Nawamin, Bueng Kum, Bangkok 10230

## Ginza Fashion

タイで25年の実績  
スーツ上下  
気軽にスーツの仕立てが出来る  
8,500 パーツ~  
イタリア製高級カシミア  
10,000 パーツ~  
「タイ自由ランドを見た!」で 20% Off  
スーツ2着注文で  
替えズボン+プレゼント!  
日本製のワイシャツ3枚

店主のアビドーさんは日本が堪能  
オーダーメイドスーツ  
シャツ、パンツなども可能  
日本人好みのスーツを把握  
安心してお任せください

The Westin Grande Sukhumvit 7階 ターミナル21  
スクムビット通り  
BTSアソーク駅

電話番号 081 695 9206  
営業時間 10:00-20:00  
BTSアソーク駅から徒歩2分

17年

### 会社設立・会計 資本金200万Bの会社 10,593B~

① 超ロングステイビザ 48,000B  
面倒なことなし、期間1年3ヵ月

② リタイヤメントビザ延長 20,000B  
家族ビザ、結婚ビザ

③ ビジネスビザ 労働許可  
i 労働許可申請・延長 1,1100B  
ii ビジネスビザ切替 35,000B 延長 30,000B  
(書類簡単、並ばない、待たない、係官視察なし)  
エコミーコース 18,000B (書類多い、時間掛かります)

④ 銀行口座開設 18,000B

⑤ 日本女性用ドミトリ  
週 2,000B / 日極一日 250B

⑥ バンコクフリーランス協会 200,000B  
特別プロモーション(労働許可付きBビザ1年)

イミグレでの90日レポート  
380パーツ

他社さんができない  
ビザ担当が辞めた  
ビザのことなら  
お気軽にご相談ください!

02-229-4855 会社電話番号  
083-005-8931 社長岩館(直通)  
営業時間: 月~金 9:00~18:00  
土 9:00~17:00 日曜日定休日  
The centre, 1st floor, No. 8/5 Soi Sukhumvit 16 (Sammit), Khlong Toei Subdistrict, Khlong Toei District, Bangkok

単身者向け安否確認サービス月 2,000B から  
週 2回連絡、万が一、葬式、日本連絡、住居整理、お骨配送

警察署への届け出各種  
例) 盗難届 1,000B

⑦ タイ人との結婚手続き 16,050B  
各種ビザ延長 7日間・観光ビザ延長 5,900B~  
ビザスタンプ新旧パスポート間の移動 2,500B~  
ロングステイビザ切替・延長  
経済警察呼び出し・名義人問題解決 応相談

アジアビザコンサルティング  
ホームページ  
<https://asiavisa.net>  
Email: [info@asiavisatour.com](mailto:info@asiavisatour.com)  
Email: [asiavisatour@gmail.com](mailto:asiavisatour@gmail.com)  
ASIA VISA CONSULTING CO.,LTD

運転免許用住居証明書 2,000B  
タイ国運転免許取得 3,000B  
+ファストトラック 2,500B

ターミナル21 ● M スクムビット駅  
アソーク駅 ● プロンボン駅方面へ  
移転しました!  
THE CENTRE ●  
THE CENTREビルの上1階  
BTSアソーク駅4番出口から出て右に曲がり徒歩約1分  
OTW service office Asoke内  
(MAP検索はOTW service officeを検索)